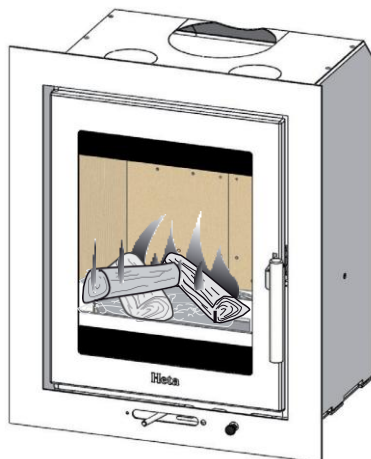
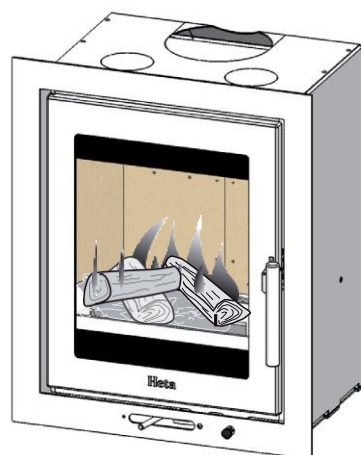
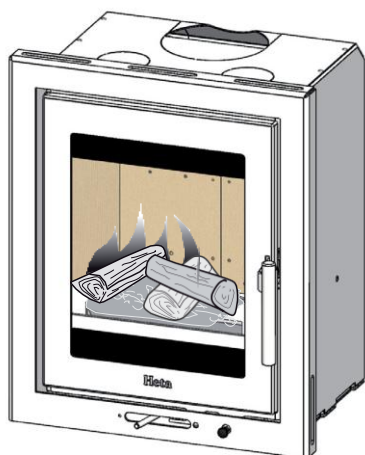


# NÁVOD K PROVOZU A OBSLUZE

## INSPIRE 40 krbová vložka

*má výjimkou pro spalování suchého dřeva v oblastech s regulací emisí zplodin*



VÝHRADNÍ DOVOZCE DO ČR: hede kamna s.r.o., [www.hede-kamna.cz](http://www.hede-kamna.cz)



[www.heta.dk](http://www.heta.dk)

Dánská konstrukce Dánská kvalita Dánská výroba



Nařízení č. 305/2011  
DOP-Inspire 40 Indsats-2215-2016-CS

1. Jedinečný identifikační kód typu produktu	8150-0000 Inspire 40 Indsats
2. Název výrobku	Inspire 40 Indsats
3. Zamýšlené použití nebo konstrukce produktu v souladu s platnými technickými specifikacemi	Interiérový spotřebič spalující tuhé palivo bez přívodu teplé vody
4. Název a kontaktní adresa výrobce	Heta A/S; Jupitervej 22 DK – 7620 Lemvig; heta@heta.dk
5. Tam, kde je to možné, jméno a kontaktní adresa zplnomocněného zástupce	@heta.dk
6. Systém posuzování a ověřování stálého výkonu výrobku	Systém 3
7. Autorizovaný orgán příslušný pro posouzení a ověření výkonu	Technologisk Institut DK 8000 Århus C Notifikovaná osoba č. 1235

**8. Jmenovitý výkon:**

Harmonizovaná technická specifikace	EN 13229:2001/A2:2004
Emise	CO: 0,05% Nox: 111 mg / Nm <sup>3</sup> Prach 8 mg / Nm <sup>3</sup> Prach (NS3058 / 3059) 1,65 g / kg OGS (CEN / TS 15883 ) 47 mgC / Nm <sup>3</sup> 3% O <sub>2</sub>

**9. Požární bezpečnost:**

Odolnost ohni	A1
Zkouška protipožární bezpečnosti při spalování dřeva	Schváleno
Vzdálenost k hořlavým materiálům Zadní: Vzdálenost od hořlavých materiálů Vzdálenost od nábytku:	Minimální vzdálenosti v mm - mm 150 mm 900 mm

**10. bezpečnost:**

Mechanická odolnost (nosnost komínu /	Netestováno (NPD)
Elektrická bezpečnost	NA
Teplota povrchu	Schváleno
Čistota	Žádná specifikace

**11. Tepelný výkon:**

Jmenovitý tepelný výkon	4 kW
Energetická účinnost	84 %
Teplota spalin při jmenovitém tepelném výkonu	T 216 ° C
Výkon při ohřívání vody	NA
Maximální provozní tlak vody	NA

Výkon výrobku podle bodů 1 a 2 je v souladu s deklarovaným výkonem uvedeným v bodě 8. Toto prohlášení o vlastnostech se vydává výlučně na odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

Podepsáno jménem výrobce:

Lemvig 18-05-2016. Lars Kirk HOD

V případě jakékoliv změny výše uvedeného typu výroby se tato prohlášení stává neplatným .  
Heta A/S, Jupitervej 22, DK - 7620 Lemvig, Tlf.: +45 96630600, [www.heta.dk](http://www.heta.dk)

Gratulujeme Vám k vaší nové krbové vložce na dřevo, jsme přesvědčeni, že s novými kamny Heta budete více než spokojeni. Zvláště podkud budete postupovat podle následujících pokynů a návodů.

Krbová vložka na dřevo Inspire 40 je schválena podle EN 13229, NS 3058 a 3059. Tato schválení znamená, že krbová vložka na dřevo splňuje řadu specifikací a požadavků, což zaručuje, že je vyrobena z kvalitních materiálů, má minimální vliv na životní prostředí a má optimální spotřebu paliva.

## pokyny pro provoz

### Obsah

Před instalací .....	4-5
1. Návod k obsluze.....	6
1.1 Před začátkem používání .....	6
1.2 První zapálení v kamnech.....	6
1.3 Regulace přívodu vzduchu .....	6
1.4 Zapálení v kamnech.....	6
1.5 Přikládání paliva do kamen .....	6
1.6 Redukované hoření .....	7
1.7 Riziko výbuchu .....	7
1.8 Podmínky pro správný tah komína .....	8
1.9 Palivo .....	8
1.10 Provozní problémy .....	9
1.11 Požár v komíně .....	9
1.12 Řešení problémů .....	10
1.13 Údržba .....	11
1.14 Čištění skla .....	11
1.15 Harmonogram údržby .....	11
1.16 Čištění/výměna kameninového obložení po vymetení komína .....	12
1.17 Součásti .....	13
1.18 Tabulka parametrů kamen dle EN 13229 .....	14
1.19 Tabulka parametrů kamen dle EN 13240 .....	14
1.20 Záruka .....	14
2. POKYNY PRO INSTALACI .....	15

#### Heta A/S

Jupitervej 22,  
DK-7620 Lemvig  
Phone: +45 9663 0600  
E-mail: heta@heta.dk

Copyright © 2014  
Heta je registrovanou  
ochrannou známkou  
společnosti Heta A/S

Vytištěno v Dánsku.  
Právo na chyby tisku a  
změny vyhrazeno.

19.05.2016  
0037-1475 Verze 1.0

# Před instalací

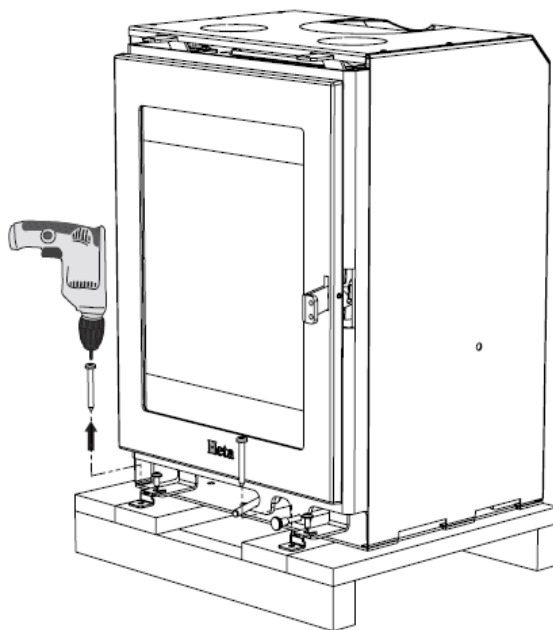
Kamna na dřevo Heta jsou kvalitním výrobkem a Váš první dojem je velmi důležitý! Naše společnost vlastní kvalitní logistickou síť, v jejímž rámci jsou výrobky Heta dodávány s náležitou pečlivostí našim prodejcům. I přesto však při transportu nebo manipulaci s těmito těžkými výrobky může dojít k jejich poškození. Proto je důležité, abyste hned po dodání kompletně svůj výrobek Heta zkontrolovali a nahlásili svému prodejci veškerá zjištěná poškození a vady.

Obal je třeba zlikvidovat následujícím způsobem:

Dřevo není chemicky ošetřeno a může být spáleno v kamnech.

Plasty a lepenku můžete odevzdat do svého místně příslušného recyklačního střediska.

## Vybalení vložky

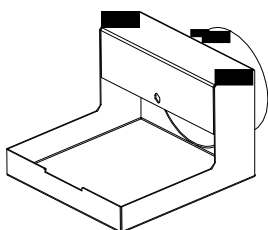


## díly příslušenství

Pokud je zapotřebí přímý přívod vnějšího vzduchu, musí být zakoupeno následující:

1511-0030

Přívod vnějšího vzduchu zezadu

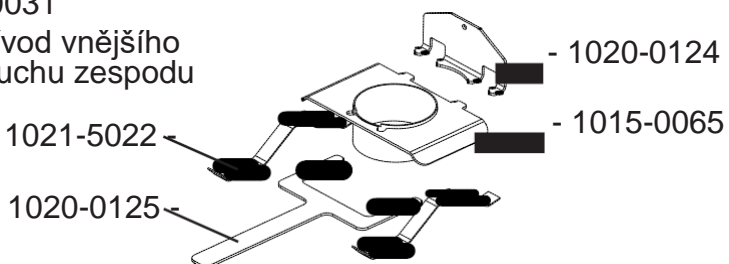


1511-0031


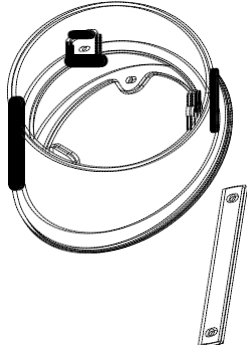

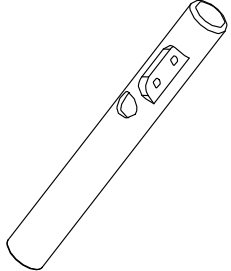
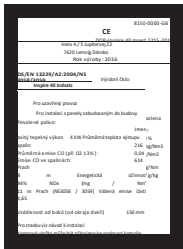
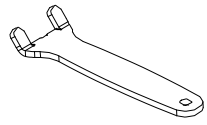
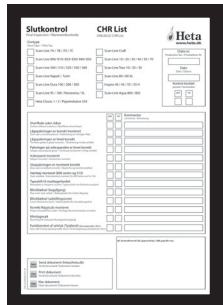

Přívod vnějšího vzduchu zespodu

2 x 1021-5022

1020-0125



U Vaší nové kamnové vložky na dřevo byste měli nalézt následující díly:

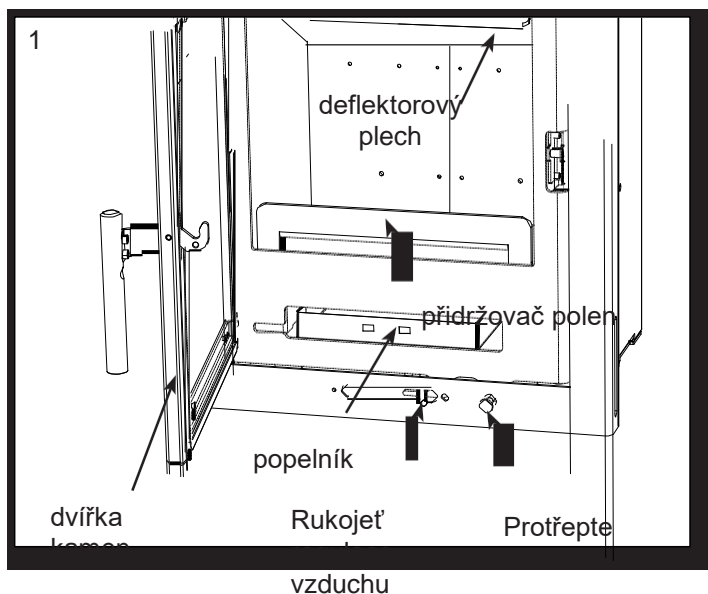
<p>Návod k obsluze a montáži</p>		<p>Manžeta kouřovodu 1525-0029 s montážním nástrojem 1013-0864</p>	
<p>Heta rukavice</p>		<p>Rukojeť dvířek 0016-0031</p>	
<p>Typový štítek</p>		<p>Rukojeť popelníku 1020-0001</p>	
<p>Kontrola QC Standard V1,30</p>		<p>4 x M10x20 0008-1210 4 x M6x10 0008-0054 3 x M6x16 0008-1201 2 x M6x25 0008-1115 2 x M5x10 0008-2005</p>	

nezbytné nástroje nejsou  
dodávány.

# 1. POKYNY PRO PROVOZ

## 1.1 Před použitím

Před začátkem používání kamen splňte požadované instalační podmínky. Viz strana 14-16-17-18.

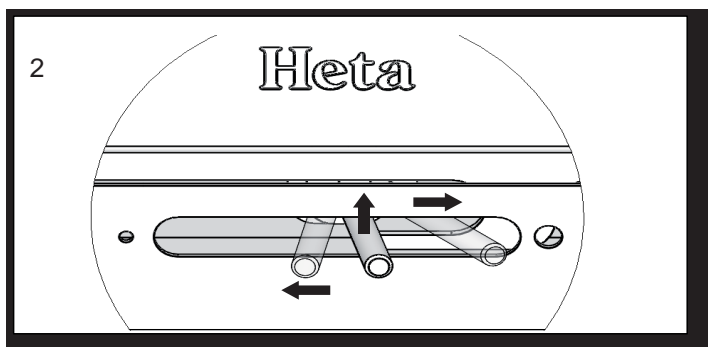


## 1.2 První zapálení

Kamna Heta na dřevo jsou opatřena tepelně odolným nátěrem, který tvrdne při teplotě cca 250°C. Tento proces vytvrzení způsobí kouř a zápach, takže by mělo být zajištěno dostatečné větrání, které zamezí, aby se při vytvrzovacím procesu nepřítavilo těsnění ke dveřím kamen, otvírejte po první dny dvířka každých deset minut.

## 1.3 Regulace průtoku vzduchu

Rukojeť pod dveřmi reguluje spalovací vzduch. Tato kamna jsou vybavena funkcí přívodu vzduchu pro zapálení. Při zapálení kamen musí být rukojeť mírně zvednutá a zcela přesunuta doprava. Po zapálení kamen Páčku vraťte do provozní polohy. Poté nastavte odpovídajícím způsobem přívod vzduchu.



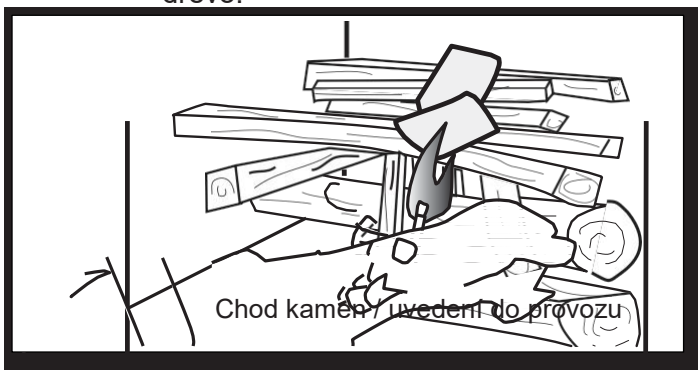
Kamna Inspire jsou navržena a testována tak, aby spalovala velmi čistě s velmi malým množstvím kouře a jsou vyňaty z omezení použití v oblastech s limitovanými emisemi ze spalování suchého dříví po celé Velké Británii. Aby tomu bylo vyhověno, je namontován fixní doraz, aby bylo zajištěno, že posuvný regulátor ovládání přívodu vzduchu nemůže být uzavřen více než ze 41% oproti zcela otevřené poloze. Trvalé množství vzduchu se tedy dostane do ohniště, aby se při spalování produkovalo zanedbatelné množství kouře a nespálených uhlovodíků. Spotřebič je považován za souladné zařízení, které jsou osvobozeno od předpisu, pokud je tato zarážka na svém místě.

## 1.4 Zapálení v kamnech

Na dno položte dva kusy dřeva. Položte na tato polena třísky na podpal tak, že mezi vrstvami bude vzduchová mezera. Nastavte zapalovací přípravek (nejčastěji sáček, kostka, parafín) na horní stranu, nyní jste připraveni zapálit palivo. Plameny musí hořet shora dolů.



Používání tekutých zapalovačů, olejů nebo jiných tekutých paliv je přísně zakázáno používat v kamnech na dřevo.



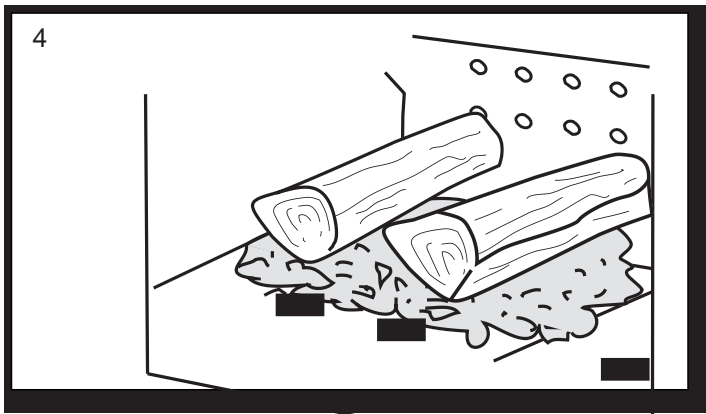
Opět otevřete přívod spalovacího vzduchu pro zapálení a ponechte dveře pootvorené (asi 1 cm). Jakmile se oheň rozhoří a komín je horký (asi po deseti minutách), zavřete dveře a nastavte vzduch do provozní polohy. Doporučujeme, aby byla spálena celá první dávka paliva se spalovacím vzduchem plně otevřeným. To zajistí důkladné prohřátí kamen a komína.



Spuštění/zapálení  
Zkontrolujte kód a vyberte jazyk.

## 1.5 Doplnování paliva

Doplnování paliva by mělo být prováděno, když je v kamnech stále ještě vrstva uhlíků. Rozprostřete

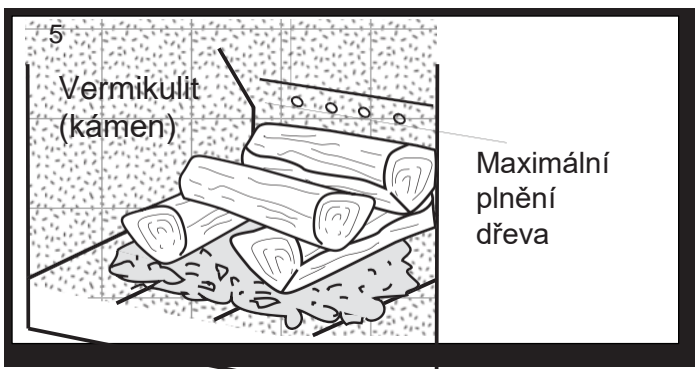


uhlíky a jejich většinu soustředte na přední straně. Umístěte kusy dřeva, které odpovídají přibližně 1 kg, na uhlíky, které jsou kolmo ke dveřím. Nyní otevřete spalovací vzduch zcela. Pokud se kamna a/nebo komín příliš ochlazují, může být nutné použít spouštěcí vzduch a případně mít dveře pootevřené.

Dřevo by se mělo vznítit ve velmi krátkém čase (obvykle 1 až 3 minuty). Jakmile je palivo zapáleno. Zavřete dvířka a nastavte vzduch zpět do provozní polohy. Pokud je oheň dobře rozhořen, můžete nyní regulovat přívod provozního vzduchu na požadovanou úroveň spalování.

Jmenovitý tepelný výkon je 4 kW, což odpovídá provoznímu vzduchu z asi 80% otevřenému.

Při doplňování paliva se ujistěte, že polena dřeva nejsou příliš blízko sebe, což způsobí horší spalování, nižší tepelný výkon a nižší účinnost.



Dávka paliva musí být udržována pod horní řadou vzduchových otvorů a do úrovně vnějšího ventilátoru na každé straně. Obr. 5



Při doplňování paliva opatrně umístěte palivo do spalovací komory (použijte přiloženou rukavici). Pokud tak neučiníte, riskujete prasknutí nebo poškození vermikulitu.

Pokud otevřete dveře, postupujte pomalu, např. při doplňování. Se špatným tahu v komíně může do místnosti vnikat trochu kouře. Pokud

k tomuto dochází, doporučujeme otevřít okno nebo jiný zdroj větrání.

## 1.6 Redukované spalování

Tato kamna se dobře hodí pro přerušované spalování.

Je důležité udržovat vrstvu horkých uhlíků. Teplo zespodu se uvolňuje, když nevznikají žádné plameny, když žhnou pouze uhlíky dřevěného uhlí.

Pokud potřebujete méně výhřevné teplo, dosáhnete toho tím, že doplníte menší objem dřeva a nastavíte nižší přívod provozního vzduchu. Při spalování byste neměli zcela uzavřít provozní vzduch .

Uvědomte si, že kamna budou přirozeně produkovat saze, pokud je provozní vzduch příliš nízký. To není dobré pro životní prostředí. Existuje také riziko, že sklo, komín a další části budou znečištěny.

To je způsobeno kombinací výše uvedeného a případně spalováním vlhkého dřeva. Může to vést k vysokému množství sazí, které se stávají lepivými. Při dalším otevření dveří to způsobí, že se dveře přilepí.

## 1.7 Výbuch !!!



**Je velmi důležité nikdy neopouštět kamna po zapálení nebo doplňování paliva předtím, než se vytvoří oheň. (Obvykle 1 až 3 minuty)**

Výbuch může nastat, pokud je v kamnech příliš velké množství paliva, při tvorbě velkých objemů plynu, který může explodovat, pokud je přívod vzduchu příliš nízký.

Je výhodné vždy ponechat na dně spalovací komory určité množství popela.

**Při vyprázdňení popela buďte opatrní. Mohou tam být horké uhlíky, které zůstávají žhavé po dlouhou dobu.**

## Výstraha



**Je třeba vždy pozornosti při pohybu kolem kamen, které jsou během používání velmi horká. (i více než 90 ° C).**

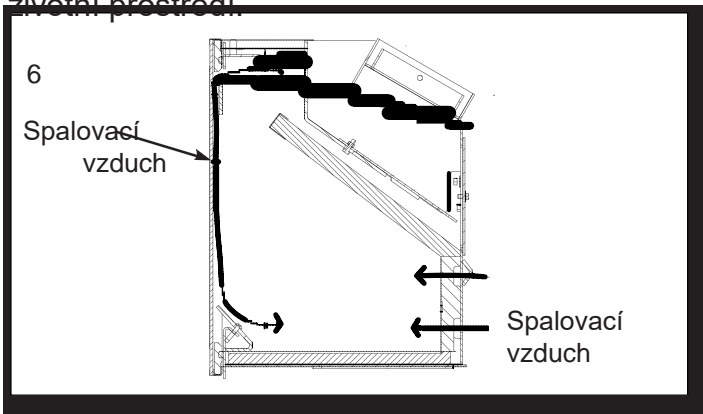
**Děti by se měly vyhnout kontaktu s kamny.**

Pokud budete mít malé děti, je nutné opatřit si zástěnu. Neumísťujte žádné hořlavé předměty, jako sušáky, nábytek, závěsy apod. příliš blízko ke kamnům.

## 1.8 Tahové podmínky a komín

Špatný tah neumožní spalování, které je třeba. Sklo může být potaženo saze, vyžaduje se častější čištění komína, kouř může unikat, když jsou dveře otevřené a způsobovat špatnou účinnost paliva. To vše vede ke zbytečnému znečištění životního prostředí.

Dobrý tah dovolí kamnům dosahovat optimálního spalování a co nejvyššího účinku. Kamna na dřevo Heta jsou konstruována tak, aby sama zajišťovala optimální směs spalovacího vzduchu. To zajišťuje vysokou účinnost/teplo, čisté sklo a nízký dopad na životní prostředí.



Minimální tah komína pro vložku Inspire 40 je 11 pascalů. To je tah, na který kamna byla testována a schválena. Minimální tah je nezbytný k zajištění čistého spalování, krásného plamene a dosažení jmenovité účinnosti.

Při otevření dveří během intenzivního spalování nebo při nedostatečném přívodu vzduchu do místnosti hrozí nebezpečí úniku kouře do místnosti. pokud je používán extrakční ventilátor.

Teplota spalin při jmenovitém výkonu je 216°C při vnější teplotě 20°C a průtoku spalin 3,4 g / s.

Výška a průměr komína, jakož i teplotní rozdíl mezi spalinami a vnější teplotou způsobuje tah komína. Izolace komínů je proto důležitá, protože nové efektivní kamna vytvářejí nižší teploty v kouřovodu. Větrné a povětrnostní podmínky také ovlivňují tah, v některých případech to může být nevýhodný směr větru, v kombinaci s polohou komína, co může způsobit opačný tah (fouká do komína), což způsobuje únik kouře z kamen.

Před použitím po dlouhé době nečinnosti zkontrolujte, zda není komín neprůchodný z jakéhokoliv důvodu. (saze, ptačí hnízda, listy apod.).

Ke snížení tahu komína může dojít v případě, že:

- Teplotní rozdíl je příliš malý, např. špatně izolovaný komín
- Komína je krátký
- Vnější teplota je vysoká a vnitřní teplota je nízká např. v létě
- Falešný vzduch v komíně
- Komín je ucpaný
- Příliš utěsněný dům (nedostatečný přívod spalovacího vzduchu)
- Špatně umístěný komín vzhledem k okolí, např. hřeben střechy a stromy mohou způsobit turbulence

Dobrý tah komína je zajištěn v následujících případech:

- Správný rozdíl teplot v komíně (teplejší) a venkovní (chladnější)
- Je jasné počasí
- Komín má správnou výšku minimálně 4 metry nad kamny a je mimo hřeben střechy

## 1.9 Palivo

Vaše nová kamna jsou v souladu s EN a jsou určena ke spalování dřevěného paliva. Tedy v kamnech smíte spalovat pouze čisté suché dřevo. Nikdy nepoužívejte svá kamna ke spalování mokrého dřeva, neboť to může obsahovat vysoký obsah soli a ta poškodí kamna i komín. Obdobně, v kamnech nesmíte spalovat odpadky, dřevo s barevným nátěrem, pod tlakem impregnované dřevo nebo dřevotřísku, neboť tyto materiály mohou uvolňovat jedovaté výpary a spaliny.

Při správném spalování řádně vyztáhlého a suchého dřeva zajistíte optimální výkon kamen a maximální úsporu. Správné spalování také šetří životní prostředí, které je jinak poškozováno kouřem a emisemi, a současně snižuje riziko vznícení sazí v komíně. Pokud je dřevo vlhké a nedostatečně vysušené, velká část energie v palivu bude použita k odpaření vody, a to vše zmizí v komínu. Proto je důležité používat suché a řádně vyztáhlé dřevo, tedy s vlhkostí nižší než 20%. Této hodnoty dosáhneme uskladněním dřeva po dobu 1-2 roků a před jeho spálením.

Kousky palivového dříví o průměru větším než 10 cm by měly být rozštípnuty. Polena palivového dřeva by měly být vhodné



délky (cca 19-25 cm) tak, aby mohly ležet rovně na roštu a uhlících.

Pokud dřevo skladujete venku, je nejlepší jej zakrýt.

## Příklady výhřevnosti paliva

pro různé druhy dřeva a jejich typické hustoty na krychlový metr, specifikované pro 100% dřevo o obsahu vlhkosti 18%.

Dřevo	kg/m <sup>3</sup>	Dřevo	kg/m <sup>3</sup>
Buk	710	Olše	540
Jasan	700	Skotská	520
Jilm	690	Modřín	520
Javor	660	Lípa	510
Bříza	620	Smrk	450
Horská borovice	600	Topol	450
Vrba	560		

**Doporučujeme, aby se nepoužívalo olejnaté dřevo jako teak a mahagon, protože by mohlo dojít k poškození skla.**

## Výhřevnost dřeva

Je třeba použít asi 2,4 kg běžného dřeva pro dosažení topného výkonu srovnatelného s jedním litrem topného oleje. Veškeré dřevo má téměř stejnou výhřevnost na kg, což je asi 5,27 kW/hod. pro absolutně suché dřevo. Dřevo s vlhkostí 18% má výhřevnost asi 4,18 kW / hod na 1 kg. Jeden litr topného oleje disponuje asi 10 kW/hod.

je třeba nejdříve zkontrolovat, zda není komín zablokován.

Je samozřejmé, že komín musí vždy mít určitý minimální nutný tah, aby bylo možno regulovat spalování. Zde je třeba si uvědomit, že tah komína závisí i na povětrnostních podmínkách. Při silném větru může být tah tak silný, že může být nutné namontovat klapku v potrubí spalin, aby se tah reguloval.

Při čištění komína může dojít k pádu sazí a dalších usazenin na desku přepážky, kterou je třeba vyjmout a vyčistit. Pokud dřevo hoří příliš rychle, může to být způsobeno příliš silným tahem komína. Také byste měli zkontrolovat stav a správné usazení těsnění dveří kamen.

Pokud kamna generují příliš málo tepla, může příčina spočívat ve spalování mokrého dřeva. V takovém případě se velká část tepelné energie spotřebuje na vysušení dřeva, dojde ke zhoršení účinnosti kamen a zvýší se riziko usazování sazí v komíně.

## 1.11 Požár v komíně

V případě požáru v komíně, který často vyplývá z nesprávného provozu nebo údržby nebo dlouhodobého používání vlhkého dřeva, zavřete dvířka a přívod vzduchu úplně, aby se požár zpomalil/zadusil.

Ihned přivolejte hasiče.

## Uvolňování CO<sub>2</sub>

Při spalování 1000 litrů topného oleje se vytváří 3,171 tun CO<sub>2</sub>. Protože dřevo je neutrální palivo / zdroj energie, šetříte životní prostředí o 1,3 kg CO<sub>2</sub> pokaždé, kdy použijete 1 kg běžného dřeva

## 1.10 Provozní problémy

Komín musí být vymetán minimálně jedenkrát do roka a doporučujeme tuto práci zadat profesionálnímu kominíkovi.

V případě kouře nebo zápachu

## 1.12 Tabulka odstraňování problémů

Závada	Příčina	Odstraňování problémů	Řešení
Problémy se zapálením. Když jsou kamna studená, do místnosti vniká kouř. Jakmile se spalovací komora zahřeje, kamna spalují dobře.	Nedostatečný tah komína. Komín má dostatečný tah, jen když je horký.	Můžete testovat pomocí zapalovače, zda se plamen vtaňuje do spalovací komory.	Vylepšete komín.
Po zahřátí kamna spalují špatně a sklo se pomalu zanáší.	Saze v kouřovodu.	Pravidelně kontrolujte potrubí, jelikož problém se pomalu zhoršuje.	Čistěte pravidelně a omezte používání horizontálních kouřovodů. Nepoužívejte dřevo, které vytváří velké množství popela.
	Nedostatečný tah komína.	Chyba se obvykle vyskytuje během zapalování. Změřte tah komína.	Zlepšete tah komína.
	Nedostatečný přívod vzduchu.	Zkontrolujte přívod vzduchu.	Přečtěte si návod k použití a instruujte všechny uživatele.
	Vlhké dřevo.	Používejte čisté, suché dřevo s maximální vlhkostí 20%.	Dřevo by mělo být ideálně vysušeno po dobu nejméně jednoho roku po
	Kousky palivového dříví jsou příliš velké.	Optimální velikost je délka 25 cm a max. průměr 10 cm.	Používejte menší kusy palivového dříví.
	Nedostatečný přívod vzduchu do místnosti. Krytky, vzduchotěsná okna	Ujistěte se, že je dostatek přívodu čerstvého vzduchu, otevřete okno, zkontrolujte přívod venkovního	V závislosti na příčině musí být okna otevřena nebo musí být čištěna přípojka venkovního
	Nedostatečný přívod vzduchu do místnosti. Klapky, vzduchotěsná okna	Ujistěte se, že je dostatek přívodu čerstvého vzduchu, otevřete okno, zkontrolujte přívod venkovního	V závislosti na příčině musí být okna otevřena nebo musí být čištěna přípojka venkovního
Vermikulit ve spalovací komoře je velmi opotřebený.	Dřevo a kouřové zplodiny opotřebovávají vermikulit.	Zkontrolujte, zda je opotřebení normální.	Běžné opotřebení a menší trhlinky nemají žádný význam. Je třeba jej vyměnit, když je vidět ocel spalovací komory.
Příliš rychlé spalování.	Příliš velký tah komína.	Chcete-li to otestovat, můžete otevřít čisticí poklop, ale nezapomeňte jej	Změřte tah komínu a v případě potřeby namontujte omezovač do potrubí.
	Těsnění dvířek nebo popelníku/zásuvky je vadné.	Za studena přivřete kus papíru do dveřích - těsnění by mělo držet papír jemně na svém místě, aby nevytáhl sám od sebe. Běžné opotřebení.	Vyměňte těsnění.
Vermikulit ve spalovací komoře je prasklý.	Šoky nebo nárazy při přikládání palivového dříví.	Běžné opotřebení	Trhliny mají jen kosmetický význam. Vyměňte, je-li viditelná ocel spalovací komory.
Ocelové povrchy ve spalovací komoře jsou zoxidovány.	Teplota ve spalovací komoře je příliš vysoká.	Používá se nevhodné palivo (např. uhlí). Zkontrolujte množství použitého palivového dřeva, přečtěte si návod k obsluze.	Pokud jsou na tělese kamen jasné trhliny nebo slabá místa, musí být vyměněna.
V kamnech píská	Příliš velký tah komína	Chcete-li to otestovat, můžete otevřít čisticí poklop, ale nezapomeňte jej	Namontujte klapku.
V kamnech "rachotí"	Obvykle kvůli napětí mezi kovovými deskami.	Obecně dochází pouze při zahřátí a ochlazování.	Upravte kovové desky.
Kamna klepou	Běžné rozpínání a kontrakce způsobené teplotními změnami.	Běžný zvuk.	Ujistěte se, že teplota ve spalovací komoře je pokud možno konstantní.
Kamna skřípou.	Teplota ve spalovací komoře je příliš vysoká.	Používejte méně palivového dřeva. Zkontrolujte také těsnění v popelníku /	Viz návod k obsluze.
Kamna zapáchají. Z povrchu stoupají výpary.	Lakovací barva kamen ještě není zcela vytvrzena.	Viz návod k obsluze týkajícímu se prvního vypalování.	Zajistěte dostatečné větrání.
Kondenzace ve spalovací komoře.	Vlhkost ve vermikulitu.	Zkontrolujte stav vermikulitu.	Odpaří se samo po opětovném zapálení.
	Vlhké dřevo.	Změřte obsah vlhkosti.	Používejte suché palivové dříví.
Kondenzát z kouřovodu.	Potrubí je příliš dlouhé nebo je komín příliš	Zkontrolujte délku potrubí spalin a ztráty tepla.	Vylepšete kouřovod, izolujte komín.
	Vlhké dřevo	Změřte obsah vlhkosti.	Používejte suché palivové dříví.

## 1.13 Údržba

Povrch kamen je ošetřen tepelně odolnou barvou. Kamna by měly být čištěna vlhkým hadříkem.

Všechna poškození povrchu, například odštípnutá místa nebo škrábance, je možno spravit opravným nátěrem, který je dodáván ve spreji.

## 1.14 Čištění skla

Při nesprávném hoření, například spalování mokrého dřeva, může dojít k pokrytí okénka saze. Saze je možno snadno a účinně odstranit specifickými čisticími prostředky na skla kamnových dvířek.

## 1.15 Harmonogram údržby

Údržba / Období	Majitel kamen					Kvalifikovaný Technik	
	Před Podzim	Každodenně	2-3 dny	30 dnů	60-90 dnů	1. rok	2. rok
Čištění komína (viz. Komín)	C						
Čištění komína a kamen	C				C		
Čištění ohniště krbových kamen	C	VI			C		
Čištění přívodu spalovacího vzduchu	C				C		
Čištění zásuvky popelníku (malého)	C		VI				
Čištění zásuvky popelníku 8 litrů	C		VI	C			
Čištění ohniště	C	VI		C			
Kontrola/výměna těsnění dveří	C/S	VI					C/S
Kontrola/výměna těsnění skla	C/S	VI					C/S
Kontrola/výměna těsnění pro popelník	C/S	VI					C/S
Kontrola/výměna těsnění kouřovodu	C/S	VI					C/S
Kontrola/výměna vermikulitu	C/S	VI					C/S
Namažte závěsy	L	VI			L		
Namažte zámek	L	VI			L		

Jako mazivo se používá tepelně odolný výrobek.

(300c) C = Čištění

C/S = Kontrola/výměna

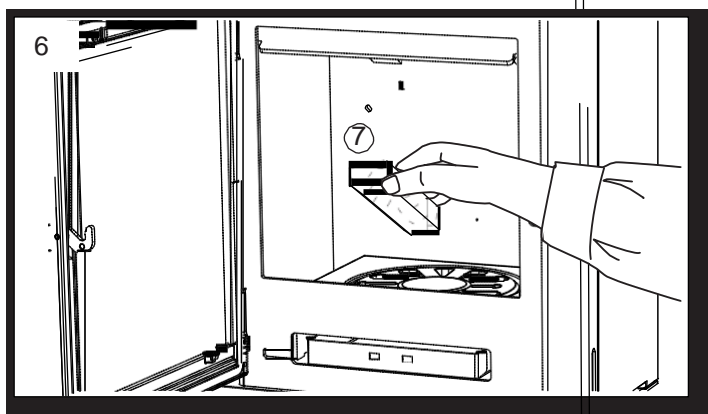
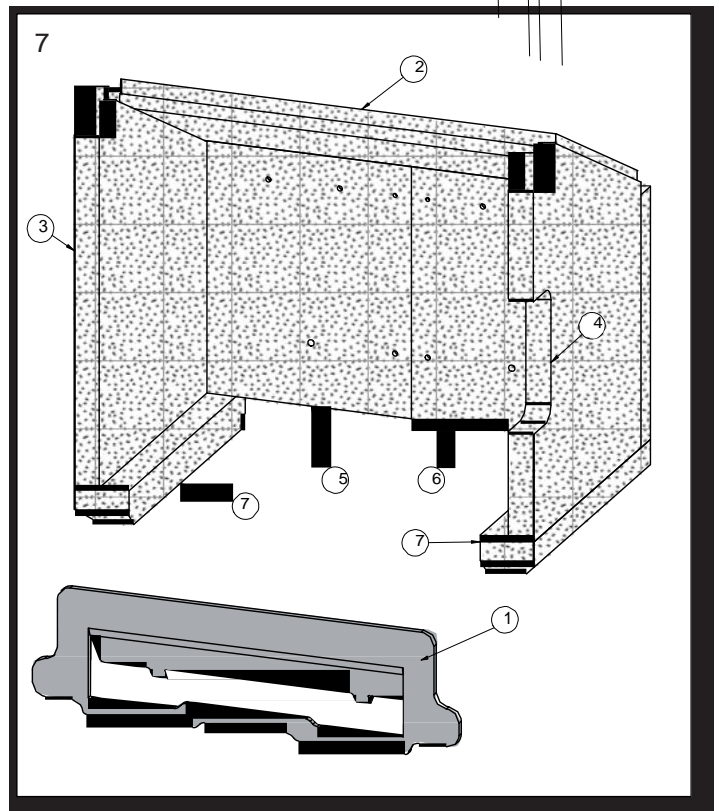
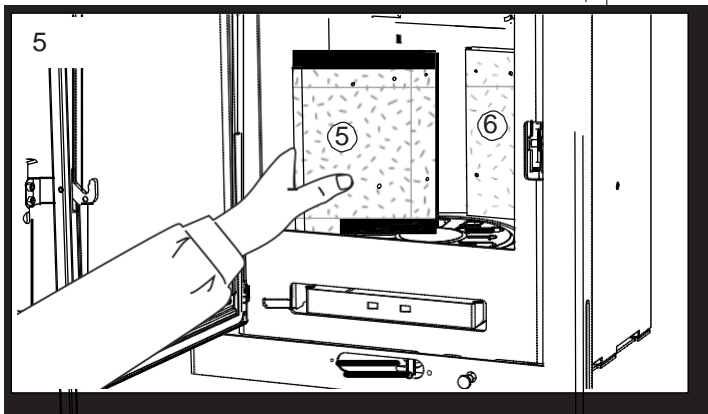
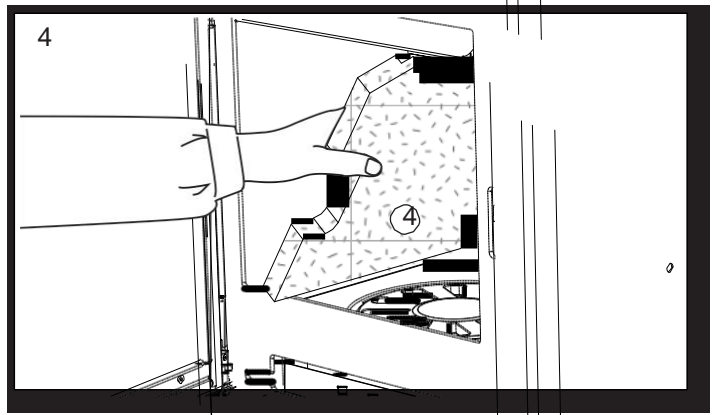
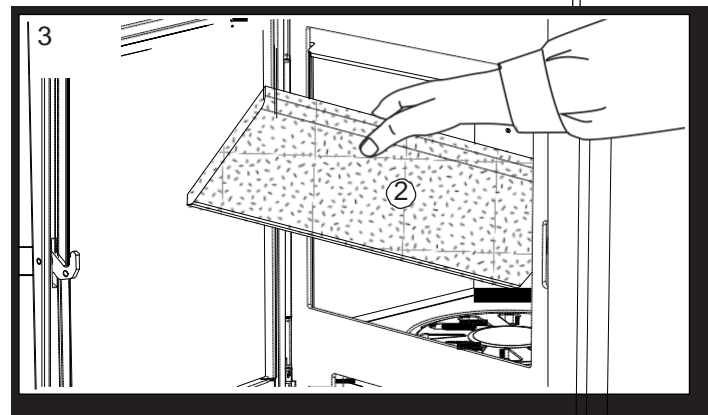
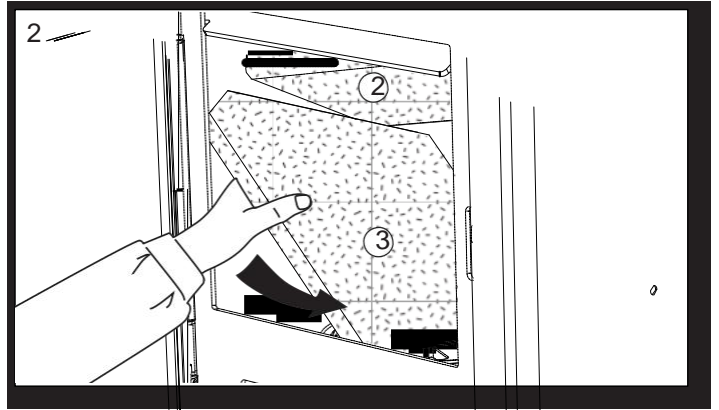
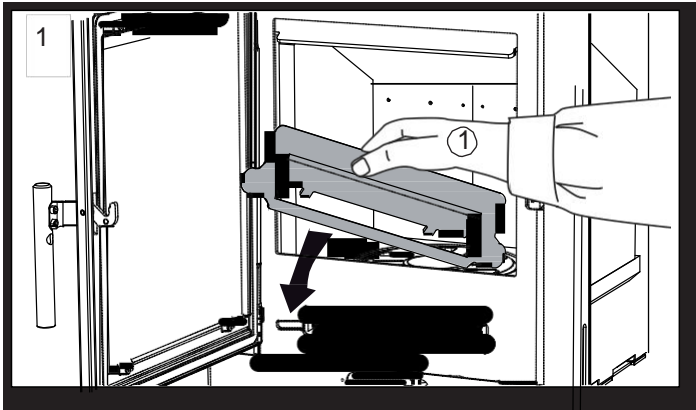
L = Promazat

VI = vizuální kontrola, poz. čištění/výměna/nastavení

## 1.16 Čištění po vymetání nebo před výměnou vermikulitových kamenů

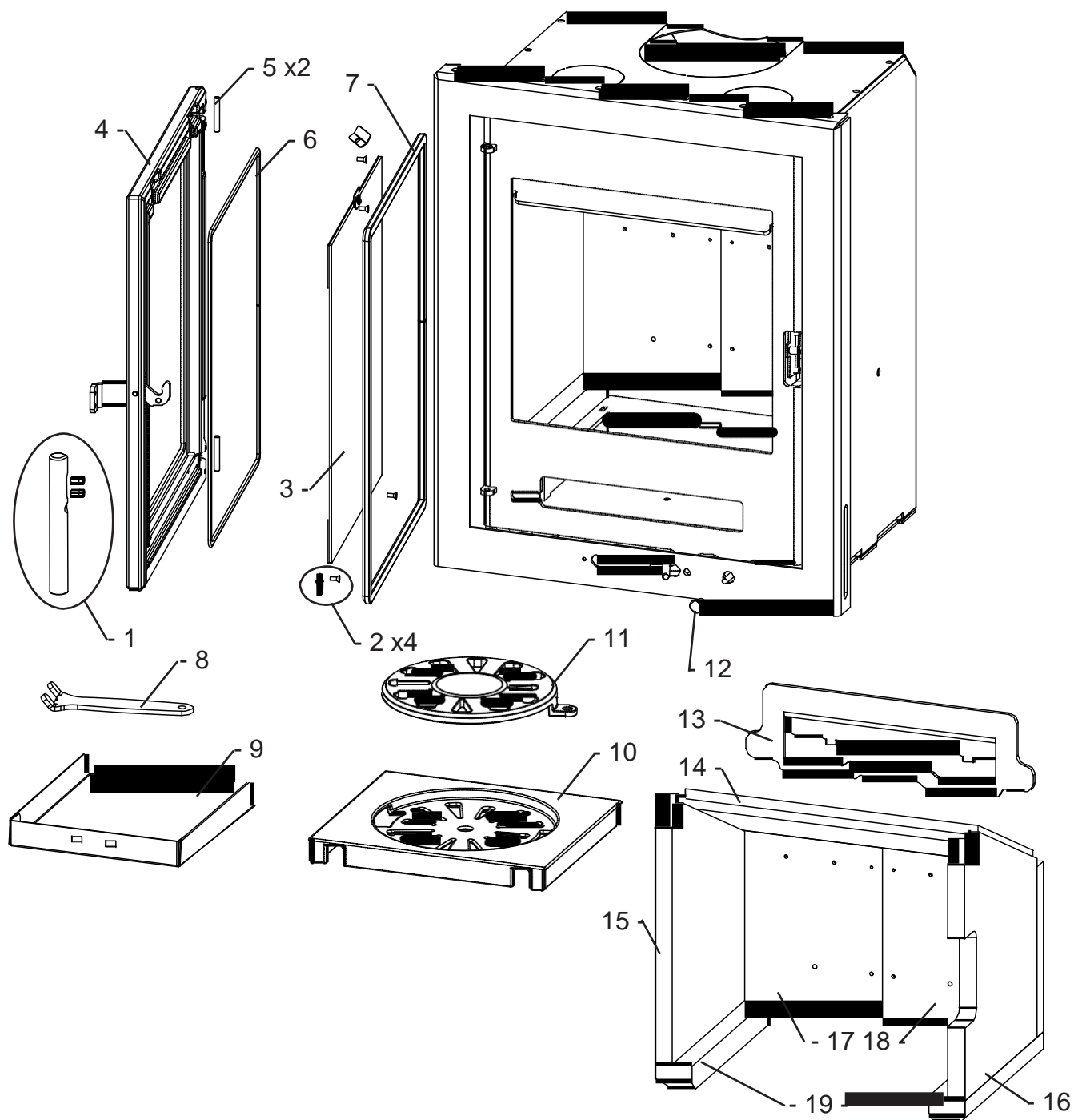
Poznámka: může být nutné vyčistit/vysát otvory a vzduchové kanály za zadním kamenem

### Sekvence demotáže kamenů.



Výměna v opačném pořadí. Počínaje obr. 6.

## 1.17 Součásti inspire 40 indsats



Číslo	Poz.	Název	Množství.	Číslo	Poz.	Název	Množství.
1	5013-0008	Rukojeť	1	11	0030-0201	Protřepávací rošt, Ø195	1
2	5013-0009	Sada skleněných	1	12	0015-2013	Rukojeť protřepávacího	1
3	0021-0053	Sklo	1	13	1019-0028	Držák polen	1
4	4005-0042	Dveře se skleněnou	1	14	0023-0197	Deska přepážky	1
5	0008-9086	Kloubový čep	2	15	0023-0153	Levý kámen	1
6	0023-3013	Skleněné těsnění 3x8	1,3 m	16	0023-0152	Pravý kámen	1
7	0023-3008	Těsnění dveří ø12	1,5 m	17	0023-0194	Levý zadní kámen	1
8	1020-0001	Rukojeť popelníkové	1	18	0023-0195	Pravý zadní kámen	1
9	1018-0216	Popelníková zásuvka	1	19	0023-0196	Spodní kámen	2
10	0030-0020	Odlévané dno	1				

## Tabulka parametrů kamen dle testování EN 13229 .

### S izolovaným komínem

Typ kamen	Vzdálenost od hořlavých materiálů			Odstup mezi nábytkem a kamny mm
	boční v mm	k podlaze	zadní od kamen v mm	
Inspire 40				
Klasický model na	150	180	110	900
Plochý model na	150	180	110	900
Plochý model	150	180	110	900
Skrytý model do	150	180	110	900

## Tabulka parametrů kamen dle testování EN 13229 .

### Testováno jako samostatná kamna a neizolovaný kouřovod

Typ kamen	Jmenovitá teplota spalin C°	Spaliny mm	Kapacita topeniště	Tah min. mbar	Testovaný jmenovitý výkon	Skutečná účinnost	Vzdálenost od hořlavých materiálů			Odstup mezi nábytkem a kamny mm	Hmotnost kamen
							boční v mm	k podlaze	zadní od kamen v mm		
Inspire 40											
Klasický model na	216	ø125	1	0,11	4	84	400	180	210	900	80
Plochý model na	216	ø125	1	0,11	4	84	400	180	210	900	79
Plochý model	216	ø125	1	0,11	4	84	400	180	210	900	80
Skrytý model do	216	ø125	1	0,11	4	84	400	180	210	900	79

Teplota spalin 259 °

Jmenovitý výkon je výkon na kterém byla kamna testována.

Test byl proveden při úrovni 80 % sekundárního vzduchu.

## 20.1 Záruka

Heta kamny na dřevo jsou podrobeny přísné kontrole kvality během výroby a před dodávkou prodeji.

Proto je záruka kamna  
PĚT ROKŮ.  
na vady z výroby

Záruka se nevztahuje na: Díly podléhající opotřebení/křehké díly, např.:

- Vermikulitové kameny ve spalovací komoře, sklo, těsnění a odlité dno nebo protřepací rošt.
- Poškození způsobené nesprávným použitím.
- Dopravní náklady na záruční opravu.

- Montáž / demontáž při záruční opravě.

Při uplatňování reklamace uvádějte naše číslo faktury.

## Výstraha



Jakékoliv neoprávněné úpravy kamen a použití neoriginálních dílů zneplatňují záruku.

# POKYNY PRO INSTALACI

## Obsah

2.	POKYNY PRO INSTALACI .....	16
2.1	Požadavky na vzdálenost .....	16
2.2	Podlaha.....	16
2.3	Připojení komína .....	16
2.4	Spalovací vzduch .....	17
2.5	Prostory pro instalaci .....	17-18
2.6	Instalace kamen .....	19
2.7	Úprava na odvod spalin ° průměru 45 ° .....	19
2.8	Výkresy/rozměry .....	20
2.9	Montáž konvekčního pouzdra .....	21
2.10	Montáž připojení kouřovodu ke komínu .....	22
2.11	Montáž kamen .....	22
2.12	Připojení kouřovodu na kamna .....	22
2.13	Montáž rámu .....	22-24
3.	Připojení vnějšího přívodu vzduchu zezadu .....	25
4.	Připojení externího přívodu vzduchu zespodu .....	25-26
5.	Typový štítek .....	28
6.	Příloha A .....	28

### Pamatujte

Kamna a komín musí být v souladu s místní předpisy, včetně těch, které odkazují na národní a evropské normy.



## 2. pokyny k instalaci

Instalace kamen musí být v souladu s národními, evropskými a případně místními předpisy. Musíte dodržovat místní předpisy týkající se instalace komína a připojení ke komínu. Doporučujeme, abyste nechali profesionálního prodejce Hety kamna nainstalovat. Alternativně můžete požádat svého kominíka o instalaci. Uvědomte si, že je to vždy sám vlastník, který je zodpovědný za to, že jsou dodržována příslušná pravidla.

Moderní kamna kladou vysoké nároky na komín z důvodu vysoké účinnosti. Může být nutné vylepšit nebo dokonce vyměnit starý komín.

### Pamatujte

1. Vždy zajistěte volný přístup ke všem čistícím dveřím komína.
2. Vždy zajistěte dostatek čerstvého vzduchu do místnosti.
3. Odsávací/odvodní ventilátory v domě mohou snížit nebo vytvořit negativní tah komína. Snížený tah může vést k tomu, že kamna mají nepříznivé spalovací vlastnosti. Při otevřených dveřích může dojít k úniku kouře z kamen. Obrácený tah způsobený odsávacím ventilátorem může způsobit, že komín bude pracovat v opačném směru a vnikne do domu kvůli ventilátoru kouř.
4. Veškeré větrací ventilátory nesmí být zakryty.

### 2.1 Ustanovení o vzdálenostech

Existuje rozdíl mezi instalací vedle hořlavé stěny nebo nehořlavé stěny. Je-li stěna zhotovena z nehořlavého materiálu, mohou kamna stát těsně vedle stěny.

Vložky jsou obvykle určeny pouze k instalaci do stávajících otevřených krbů nebo do stěny z nehořlavého materiálu. Mezi stěnou a konvekčním pouzdrem musí být dostatečný prostor. Tím je zabráněno poškození zdiva / stěny, když se kamna během používání rozpínají.

Minimální odstup od hořlavého materiálu naleznete v tabulce na straně 14, stejně jako typový štítek a výkresy. Zvláštní pozornost věnujte odstupům od hořlavých podlah (180 mm), které lze použít i přesto, že na podlaze je ocelová/skleněná deska. Pokud je podlaha zhotovena, např. z

betonu, dlažby apod., nesmí pod ní být hořlavé materiály v hloubce nejméně 180

mm, počítáno od od spodního okraje dveří vložky.

Vzdálenosti pro instalaci viz strana 17-18.

## 2.2

### Podlaha

Musíte zajistit, aby podlaha mohla nést váhu kamen a horní ocelový komín.

Před krbovou vložkou musí být podklad z nehořlavého materiálu, např. ocelová/skleněná deska, kamenná podlaha nebo dlažba. Velikost nehořlavého povrchu musí odpovídat platným národním a místním předpisům. Ochraňte podlahu před uhlíky, které mohou vypadávat z kamen.

Vzdálenosti viz tabulka údajů na straně 14, odstupy od hořlavé podlahy: 180 mm. Když jsou kamna instalována s konvekčním pouzdrém, mohou být instalována na 12 mm nehořlavé ohniště. Zhotovení podlahy musí být rovněž nehořlavé.

Zvláštní pozornost věnujte vzdálenosti od ohniště, což platí i v případě, že jsou použity na hořlavých materiálech ocel, sklo, kámen nebo dlaždice. Je to samotná podlaha, která musí být nehořlavá. (Beton, dlaždice apod.).

## 2.3 Připojení na komín

Vstupní otvor do komína musí vyhovovat národním a místně

platným předpisům. Avšak plocha otvoru by neměla být nikdy nižší než 115 cm<sup>2</sup>, což odpovídá průměru 121 mm. Pokud je klapka vložena do odtahového potrubí, musí být vždy nejméně 20 cm<sup>2</sup> volný průchod, a to i když je klapka ve „zavřené“ poloze.

Pokud to místní předpisy dovolí, je možno k jednomu a témuž komínu připojit dvě kontrolovaná topeniště. V takovém případě je však nutné dodržet místně platné předpisy a nařízení k vzdálenosti mezi dvěma připojovacími místy. Kamnová vložka Inspire 40 může být instalována s horizontálním přímou vývodem. Maximální délka potrubí by měla být 500 mm s průměrem 5 ". Je vyžadován minimální tah 11 pascalu .

**Kamnová vložka nesmí být nikdy připojena ke komínu, který je spojen s plynovým krbem.**

Kamna s vysokou účinností kladou vysoké nároky na vlastnosti komína - proto nechejte si vždy místním kominíkem zkontrolovat a posoudit váš komín.

## Připojení na cihlový komín Do

komína instalujte vložku a přepevněte na ni přívod spalin.

Vložka a roura pro spaliny nesmí přesahovat výstup do komína, musí naopak být zarovnána s vnitřní stěnou kouřovodu. Spojení mezi zdívkou, vložkou a spalinovou rourou musí být utěsněno nehořlavým materiálem nebo nehořlavou lemovkou. Heta A/S zdůrazňuje, že je velmi důležité, aby se to správně provádělo s velmi těsnými spoji. Jak bylo uvedeno výše, doporučujeme, aby instalace byla ponechána odbornému prodejci firmy Heta.

## Připojení na ocelový komín Při

vytváření přímého spoje mezi horním výstupem z kamen a ocelovým komínem se doporučuje zasunout rouru komína do hrdlového spoje s hradítkem, aby do kamen nepadaly saze a kapky kondenzátu, aby se pak tyto látky nehromadily na vnějším povrchu kamen.

Při napojení do komína, který prochází stropem, musí být dodrženy požadavky všech národních a místně platných předpisů týkajících se odstupů od hořlavých materiálů. Je důležité, aby komín byl opatřen nosnou konstrukcí ve střeše, tedy aby horní panel kamen nemusel nést celou váhu komína (příliš vysoká hmotnost může poškodit kamna).

## 2.4

### Spalovací vzduch a odvětrávání

Kamnové vložky jsou schváleny jako kamna pracující se vzduchem podle normy EN 13229. Veškerý spalovací vzduch ve vložce pochází z s přívodem vnějšího spalovacího vzduchu. V tomto ohledu se musí splnit následující požadavky:

- Pouze schválené materiály mohou být použity u ventilační jednotky směrem k odvětrávacímu ventilu.
- Odvětrávací ventil musí být správně namontován a izolován, aby nedošlo ke vzniku kondenzátu. Průřez otvoru a mřížky musí být nejméně 78 cm<sup>2</sup>.
- Pokud je průduch veden ven, mějte na paměti, že mřížka musí být vybavena vhodnou ochranou proti větru. Nesmí existovat žádné riziko, že se mřížka může zanést listy atd.

místnosti, ve které je umístěn. Připojením uzavřeného přívodu vzduchu ke kamnové vložce přívody vzduchu, může být krbu dodány

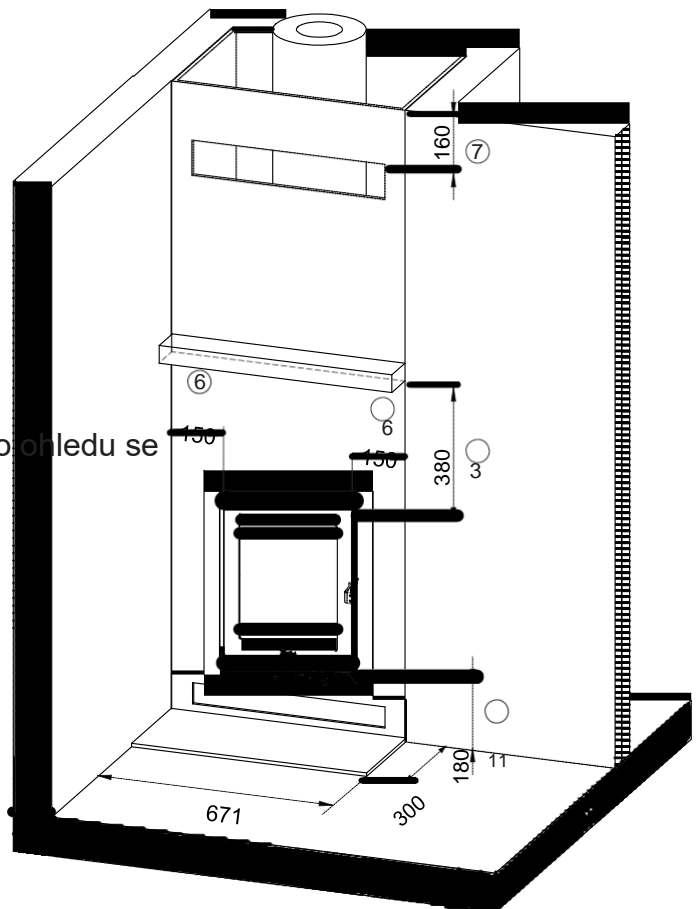
## ventilace

Musí být zajištěna dostatečná ventilace v souladu se stavebními předpisy (Doc J Oct 2010), zejména při instalaci do novějších vlastností, kde kamna nebudou instalována s vnějšího přívodem vzduchu.

Inspire 40 má jmenovitý výkon nižší než 5kW a nepotřebuje dodatečné větrání u starších nemovitostí, kde bude větráno přirozeným přísunem vzduchu.

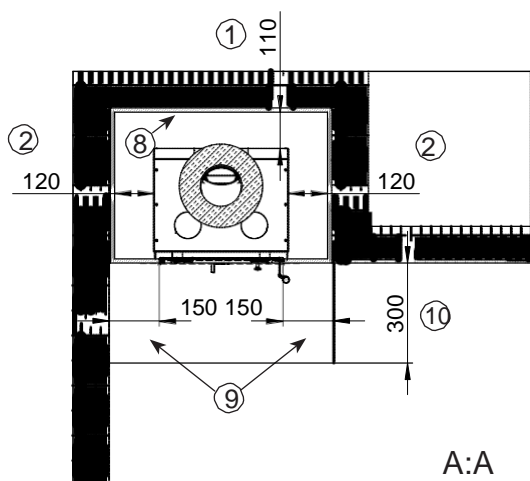
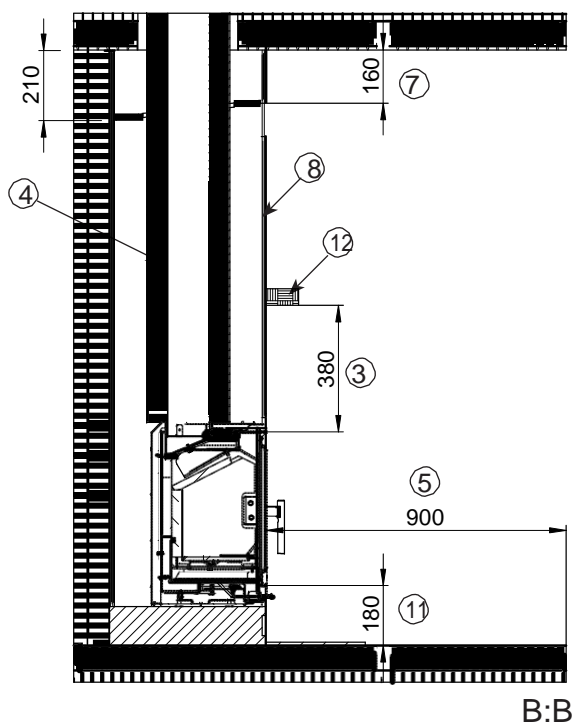
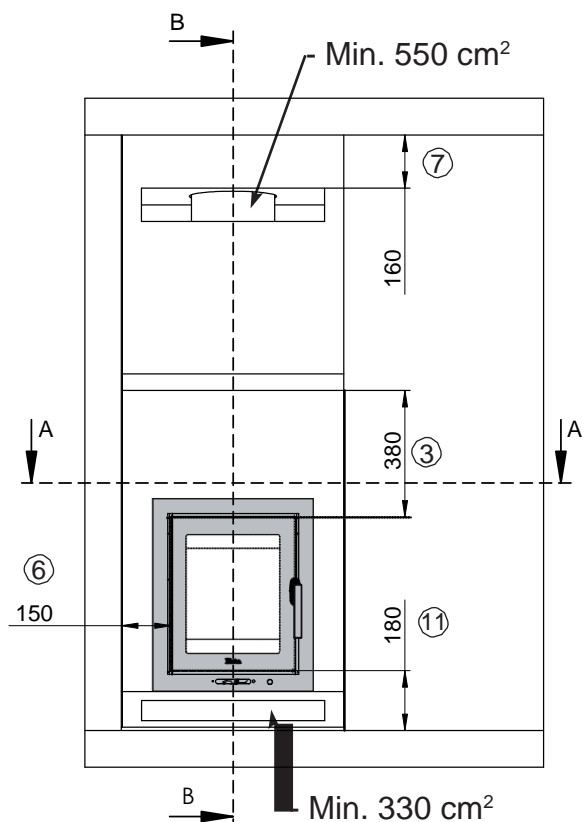
Domy postavené po roce 2008, kdy je rychlost proudění vzduchu menší než 5 m<sup>3</sup> / hod bude zapotřebí ventilátor o kapacitě 550 mm<sup>2</sup> na kW / m<sup>2</sup> (4,5 kW x 550 mm = 2475 mm<sup>2</sup>), pokud kamna nejsou připojena k externímu přívodu čerstvého vzduchu.

## 2.5 Odstupy pro instalaci dle en 13 229



Stavební materiály, které se používají při testu bezpečnosti a jsou uvedeny na obrázcích na této stránce, č. 8, mají tepelnou vodivost max. ( $= <0,36 \text{ W (m * K)}$ )

1. Min. 110 mm od konvekční zadní části
2. Min. 120 mm od konvekční části po stranách
3. Min. 380 mm od konvekční části na dolnímu okraji
4. Potrubí musí být izolované
5. Bezpečnostní vzdálenost od nábytku min. 900 mm
6. Vzdálenost od boční stěny k přední straně krbu je 150 mm
7. Min. 160 mm od horního okraje konvekčního výstupu k hořlavému materiálu
8. Nehořlavý 12,5 ( $= <0,36 \text{ W / (m * K)}$ )
9. Podlahová deska: Min. 150 mm od hořlavé podlahy od boční strany kamen
10. Podlahová deska: Min. 300 mm od hořlavé podlahy od přední strany kamen
11. Min. 180 mm od čelní strany vložky k hořlavé podlaze
12. Police



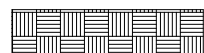
Rozměry jsou minimálními rozměry, pokud není uvedeno jinak.



Nehořlavý materiál

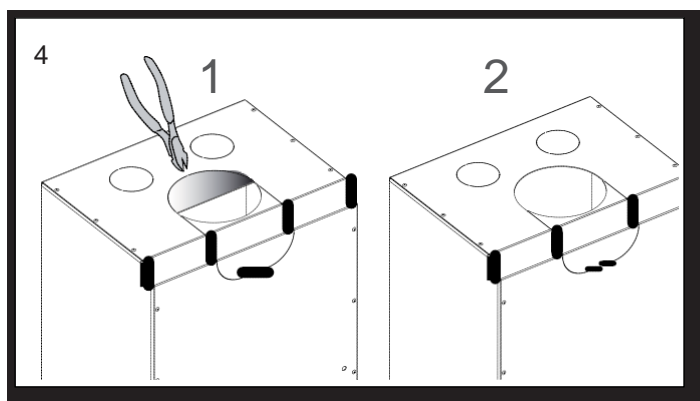
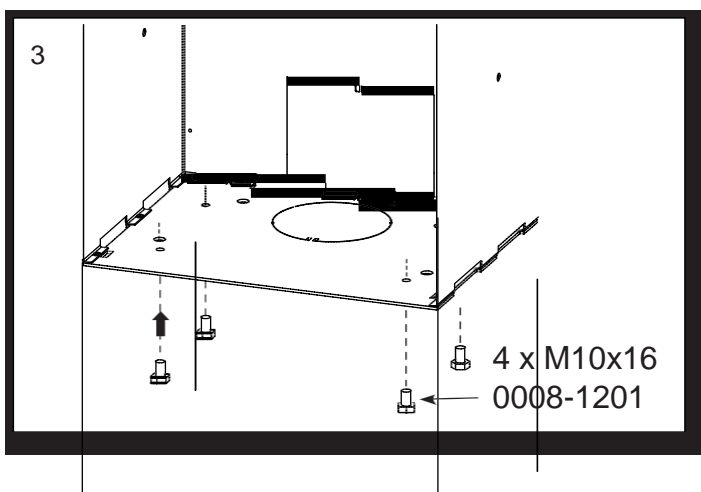
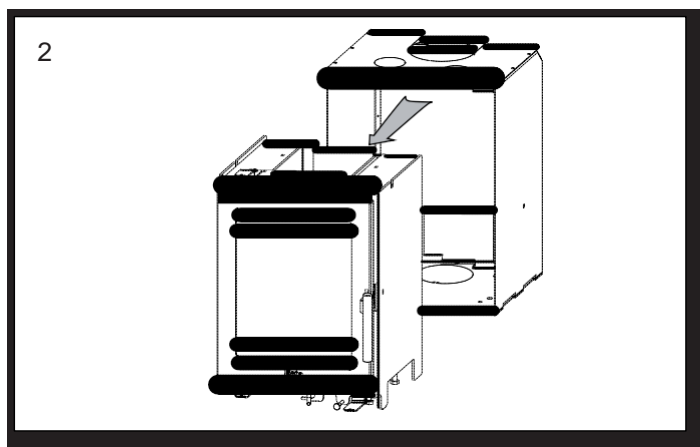
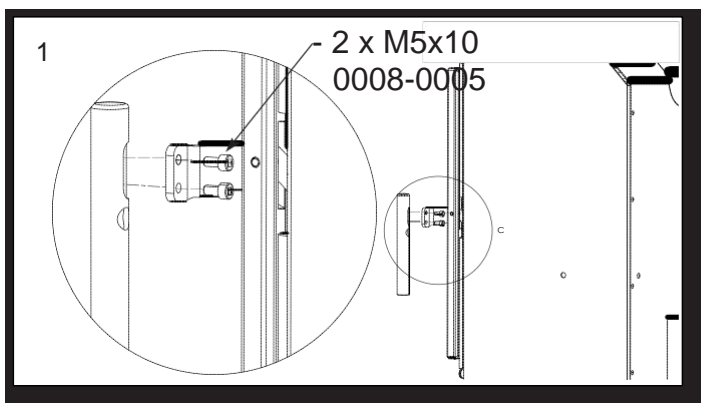


Hořlavý materiál

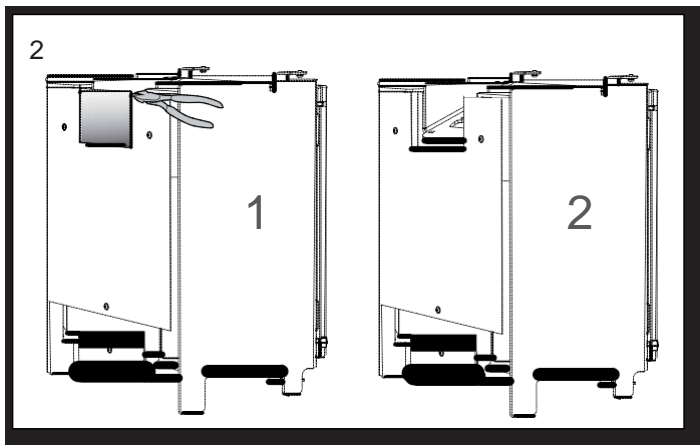
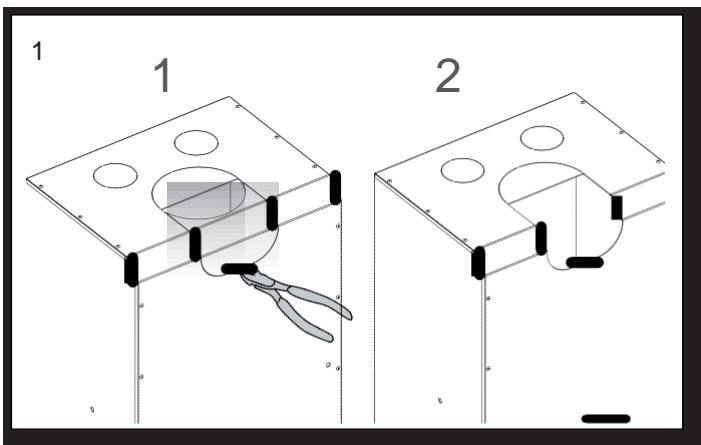


Jiné hořlavé materiály

## 2.6 instalace kamen

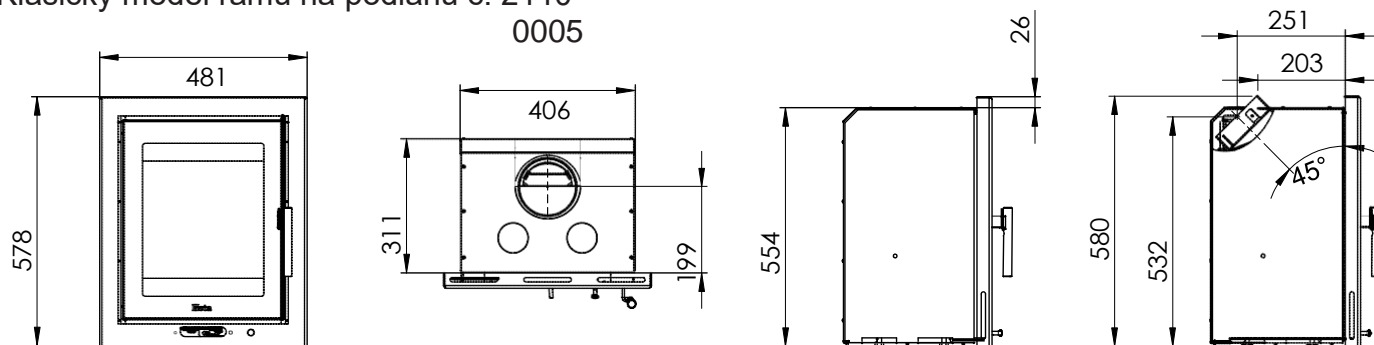


## 2.7 Změna na 45° odvod spalin

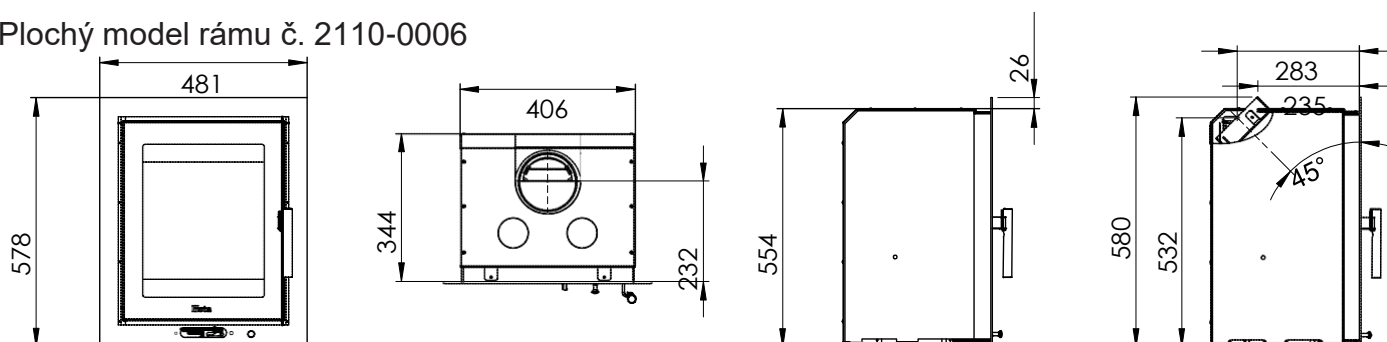


## 2.8 výkresy/rozměry kamen

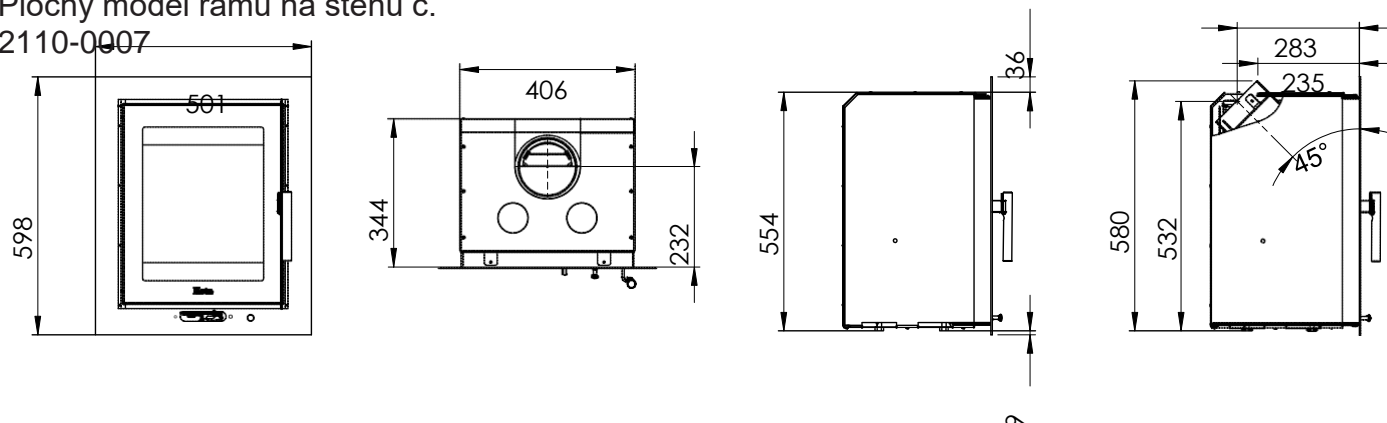
Klasický model rámu na podlahu č. 2110-0005



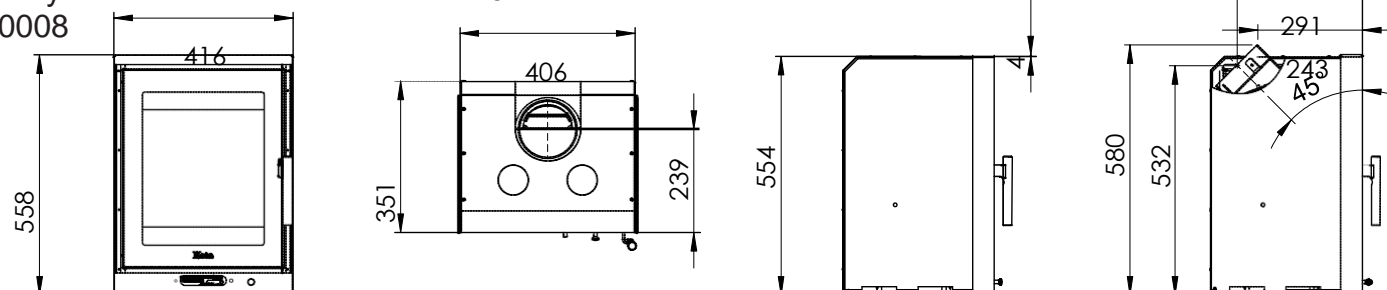
Plochý model rámu č. 2110-0006



Plochý model rámu na stěnu č. 2110-0007



Skrytá konstrukce na stěnu č. 2110-0008

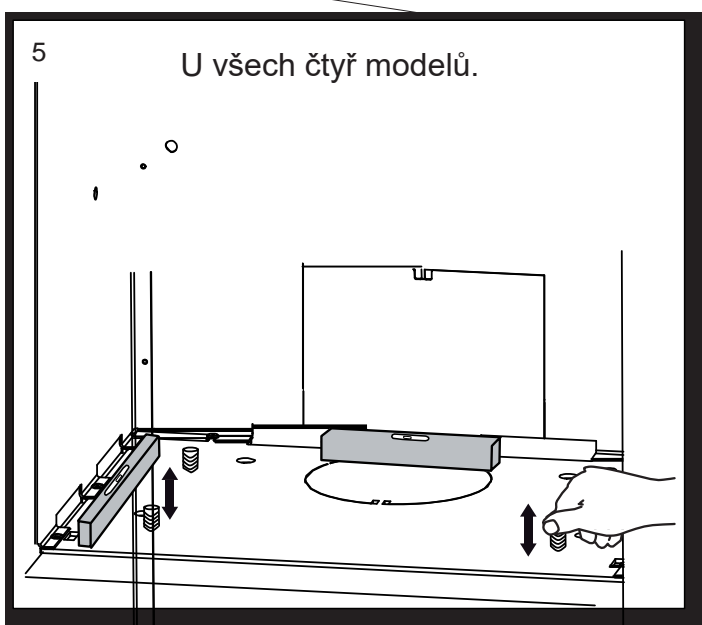
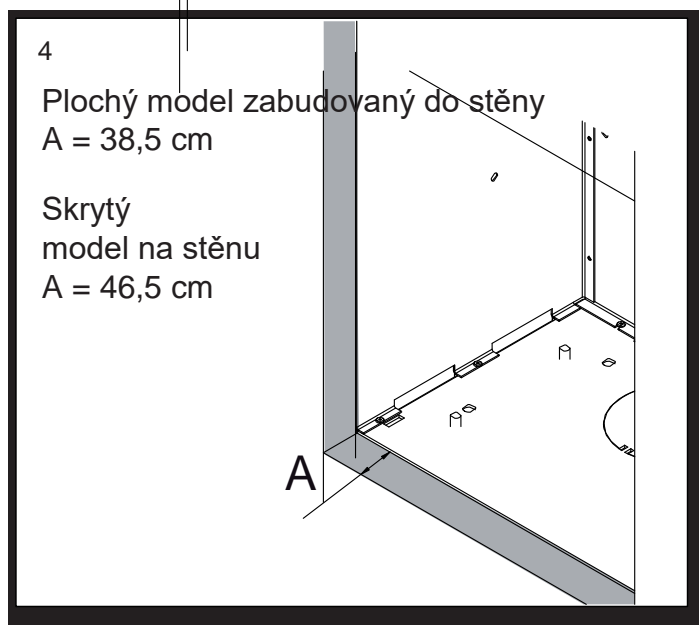
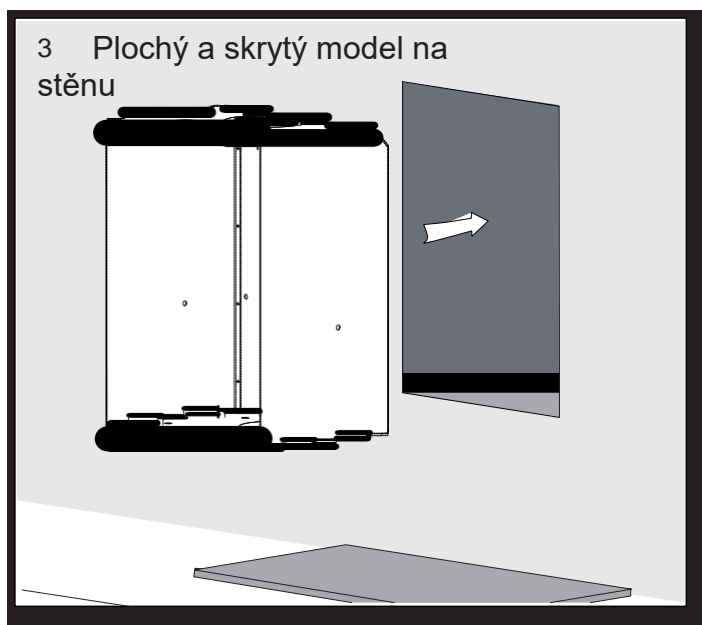
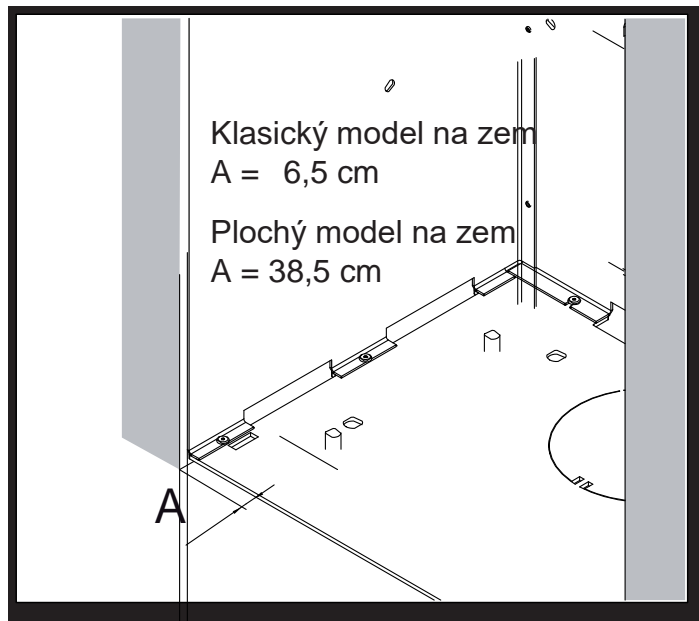
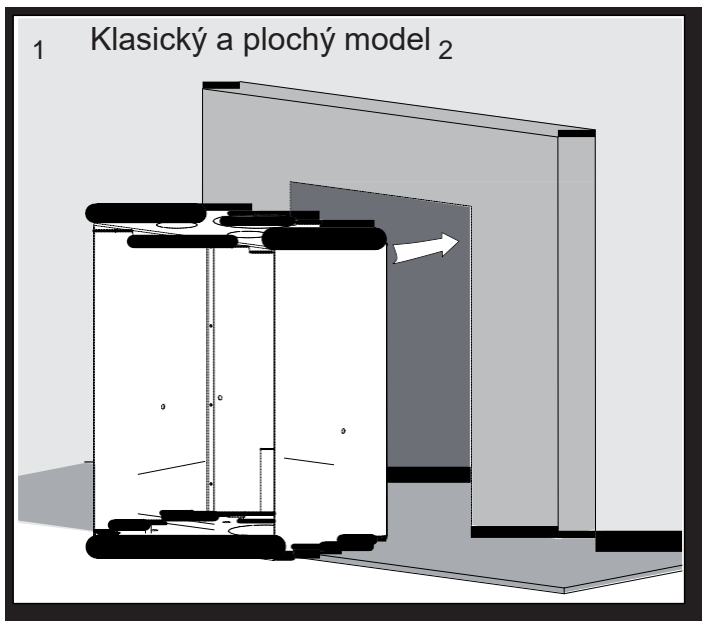


Minimální rozměry, otvor v cihlové zdi:

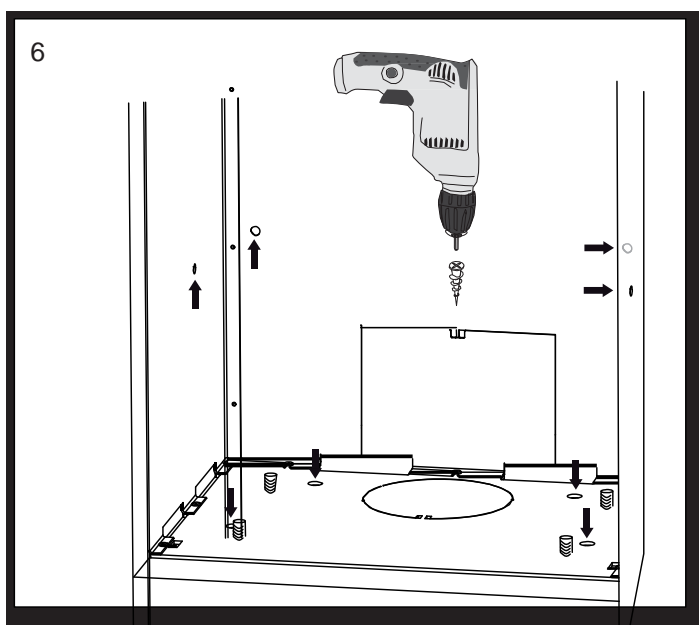
Inspire 40 klasický podlahový model, plochý model a nástěnný model  
22" x 16" x 13,5" 560 x 406 x 340 mm

Inspire 40 skrytý model na stěnu  
22" x 16,5" x 14" 558 x 416 x 355 mm  
(V x Š x H)

## 2.9 připevnění konvekčního pouzdra

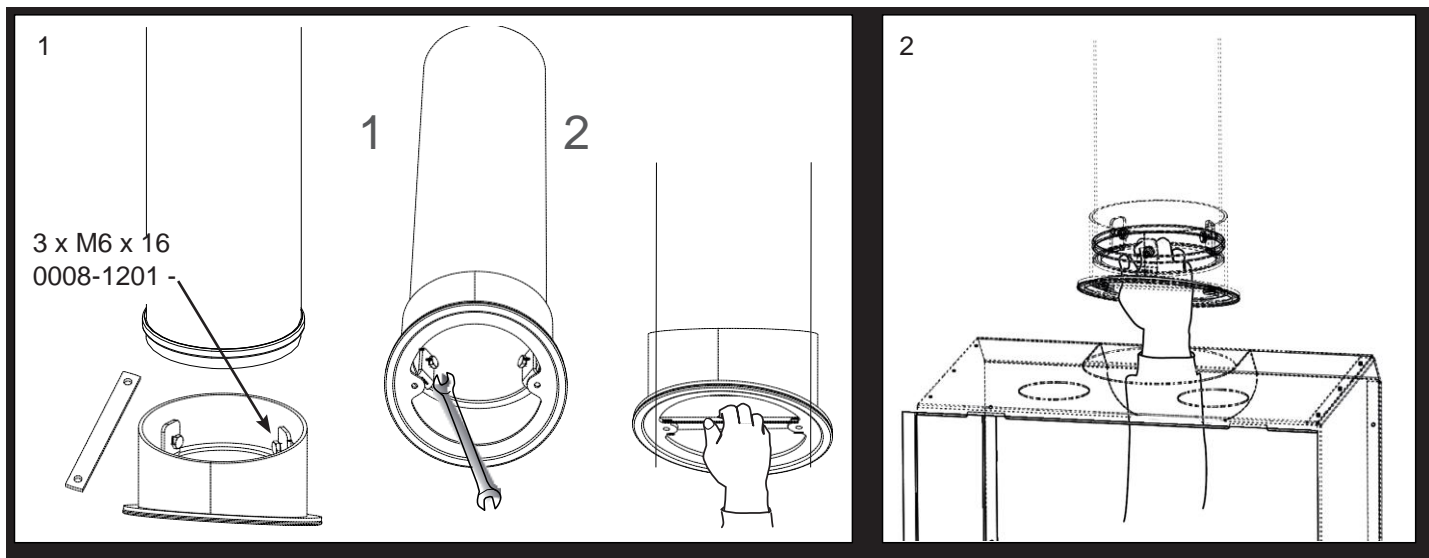


Konvekční část nastavte tak, aby byla rovná.

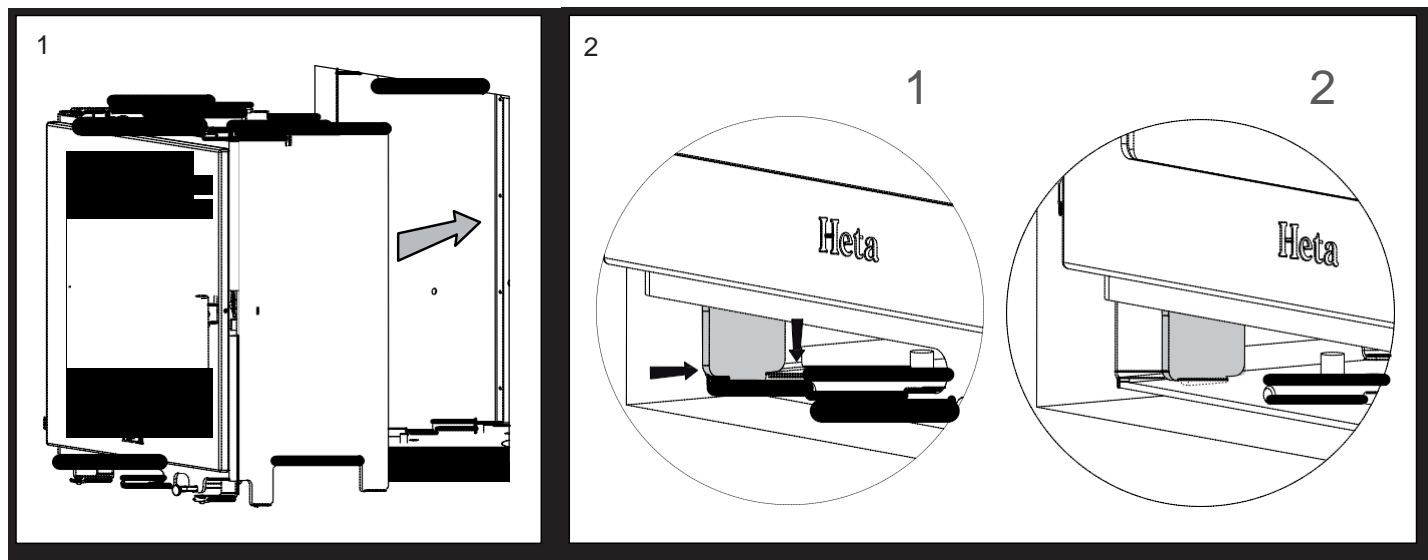


Konvekční skříň může být připevněna ke stěně, jak je znázorněno na obr. 6. Šrouby nejsou součástí dodávky.

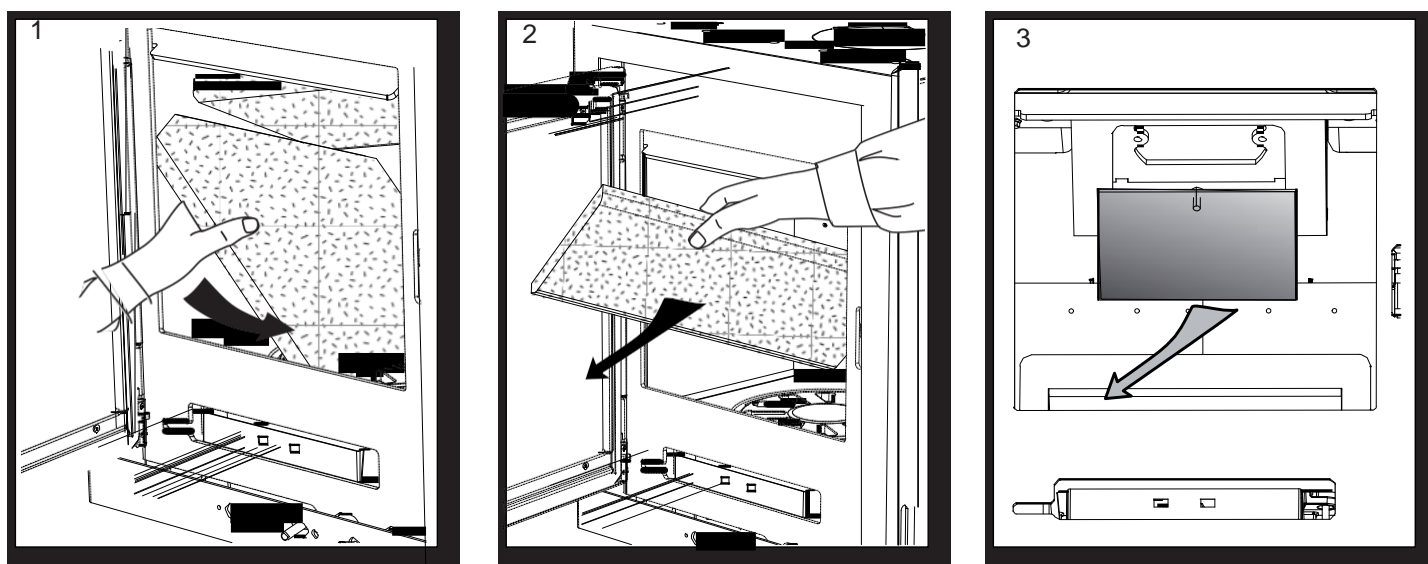
## 2.10 namontování kouřovodu na komín



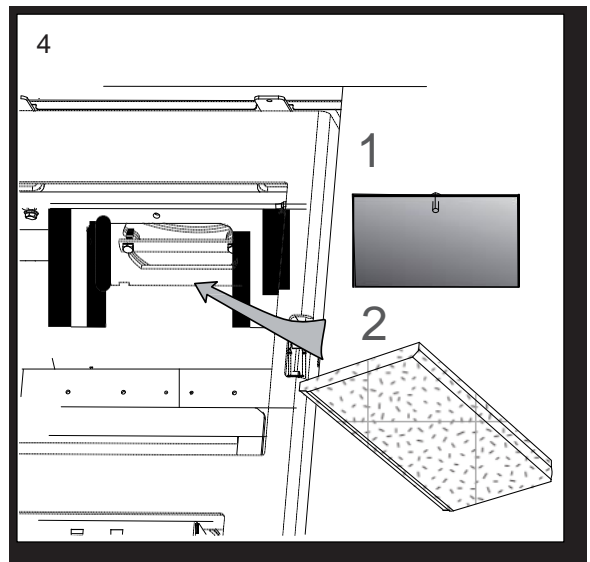
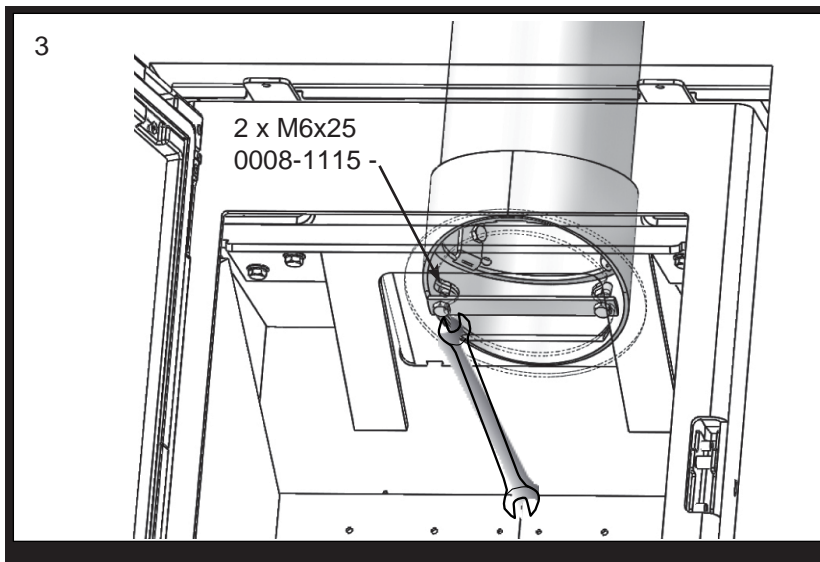
## 2.11 připojení kamen



## 2.12 připojení kouřovodu na kamna

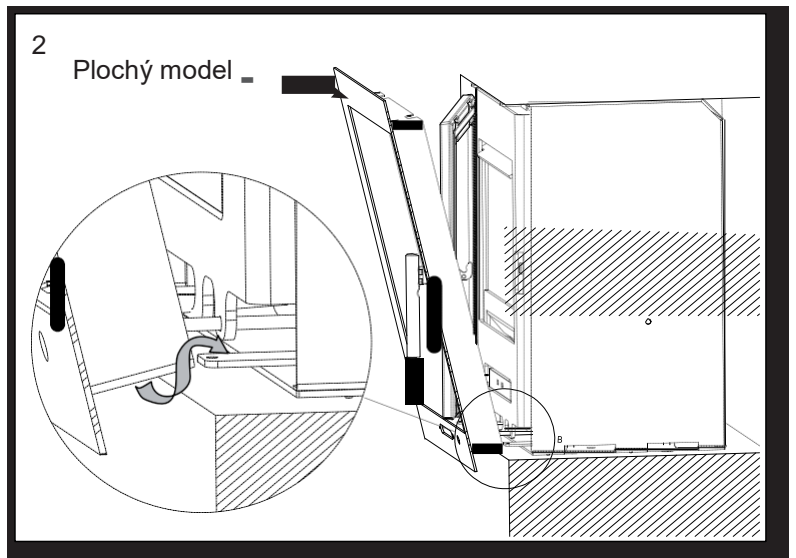
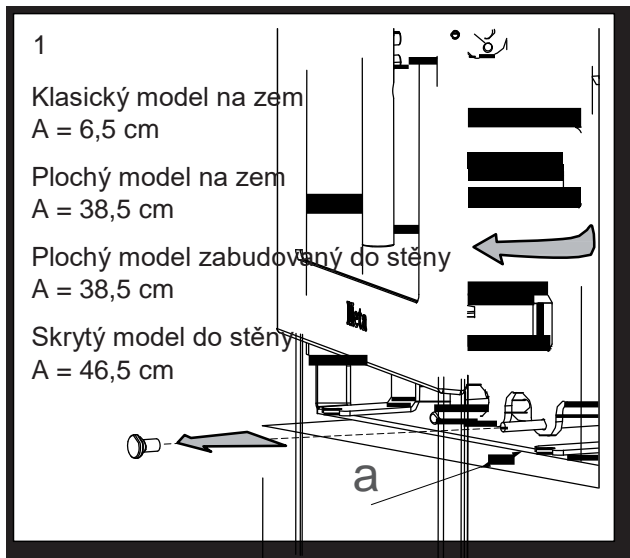




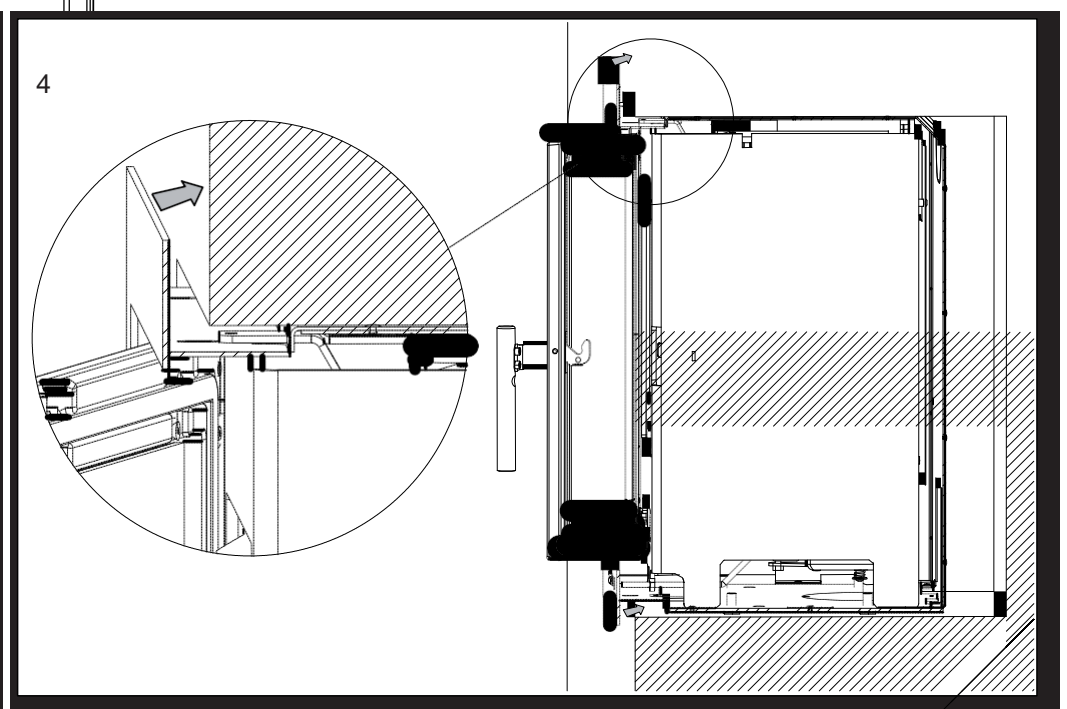
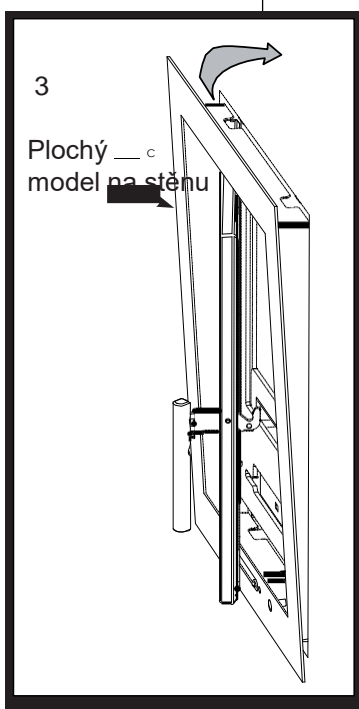


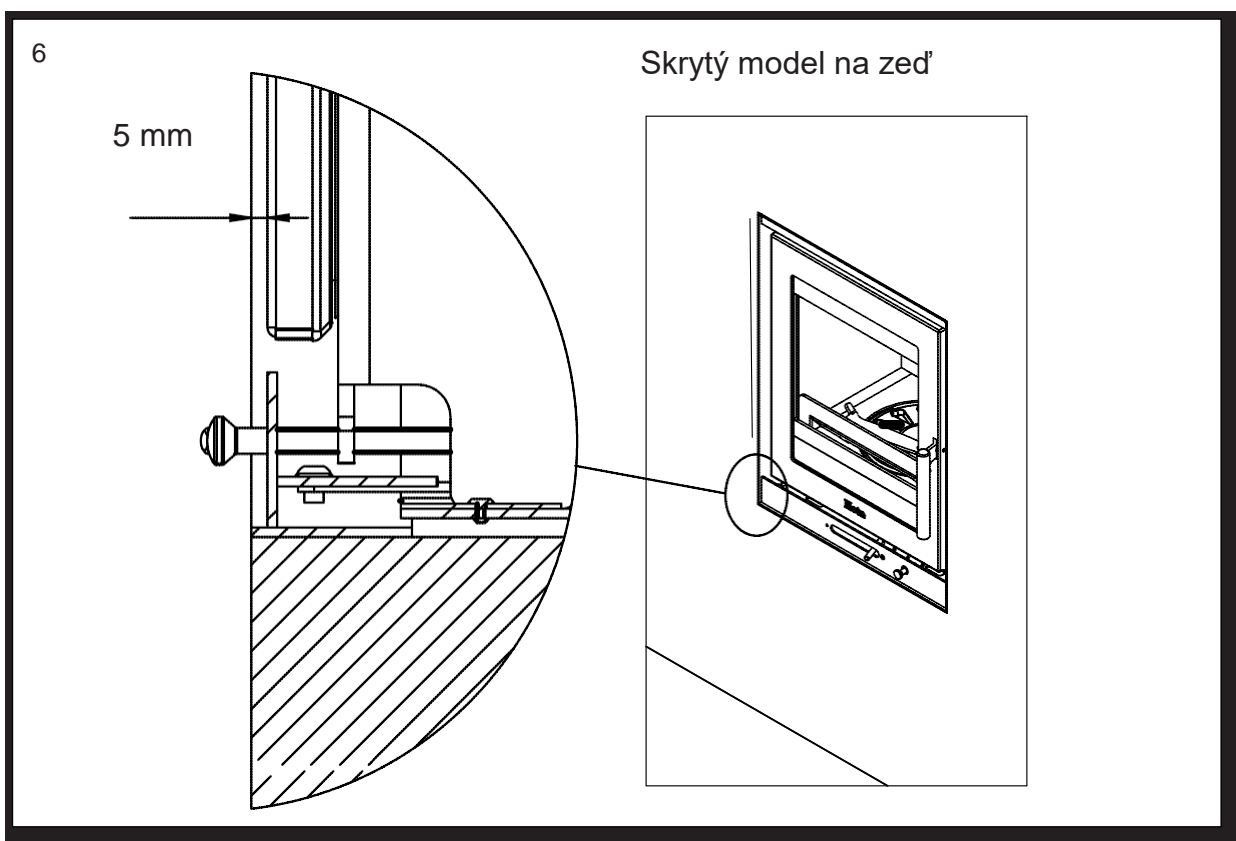
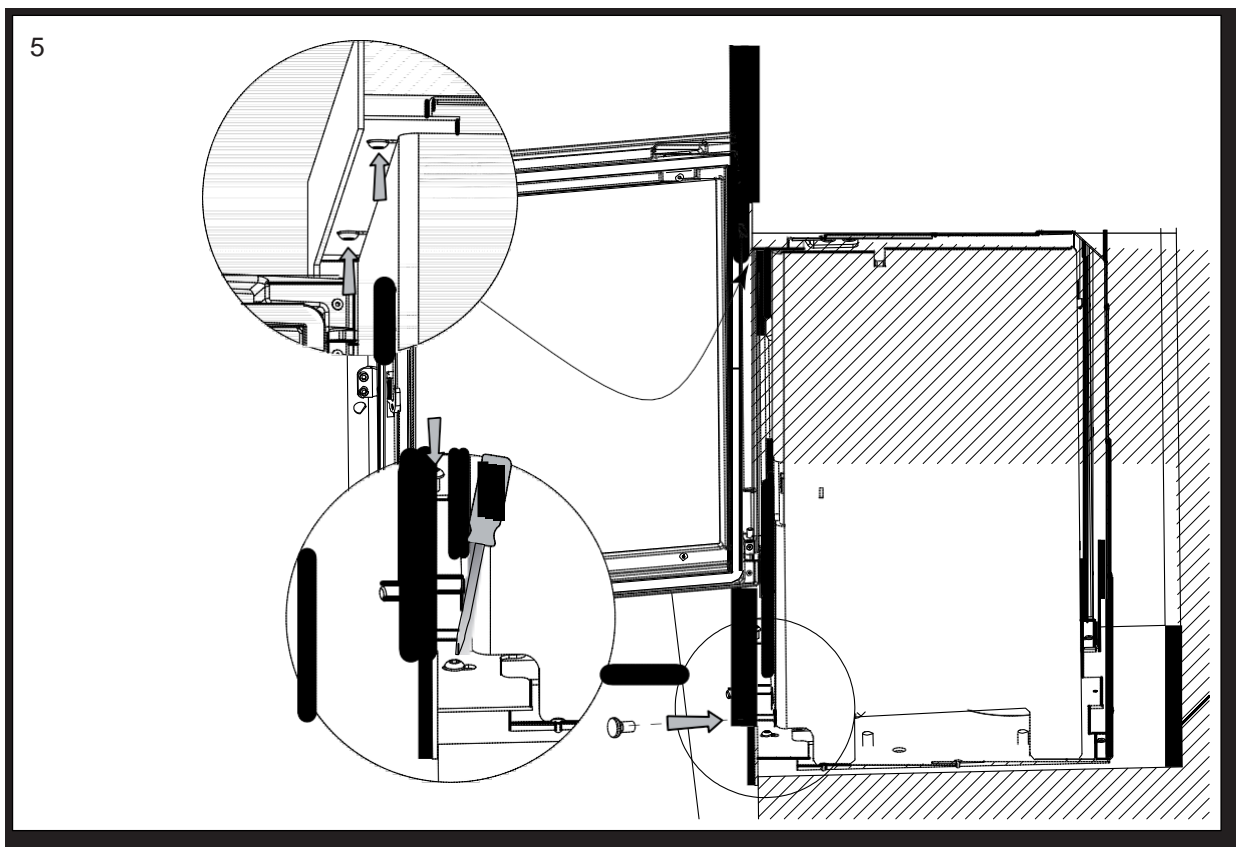
Při instalaci zadního odvodu spalin 45°, otočte konektor kouřovodu o 180°.

## 2.13 Montáž rámu



Ploché model na stěnu je dán Montáž pro všechny čtyři modely.

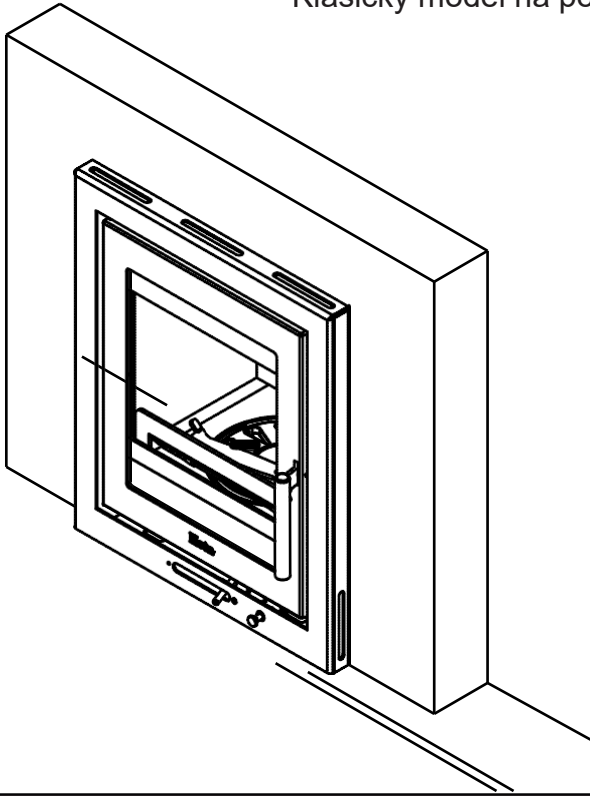




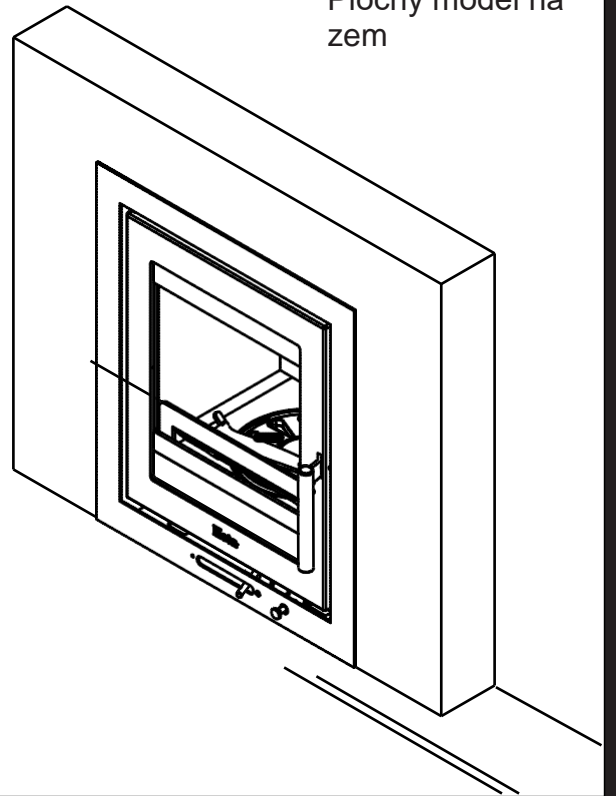
Klasický model na podlahu, podlahový plochý a stěnový model:  
 Přední část rámu musí být zarovnaná s přední částí dveří. Skrytý model na zed'. Viz obr. 6

7

Klasický model na podstavci 8

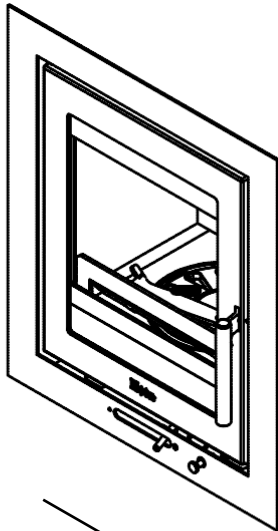


Plochý model na zem

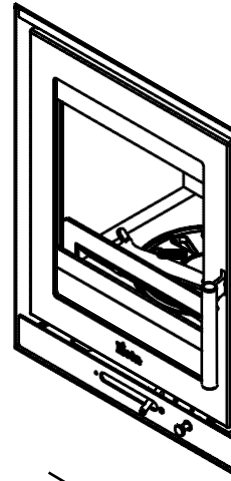


9

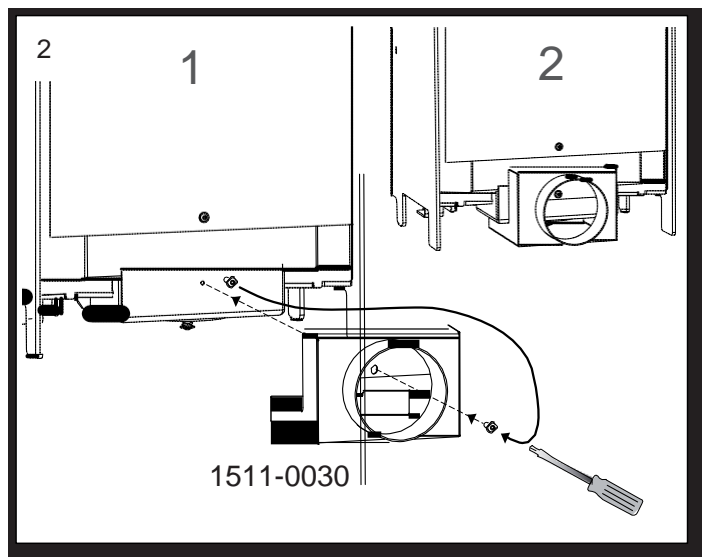
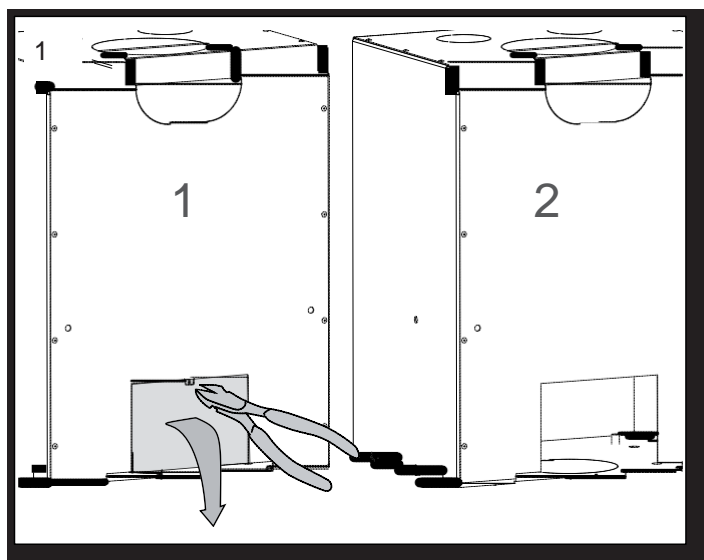
Plochý model na zemi 10



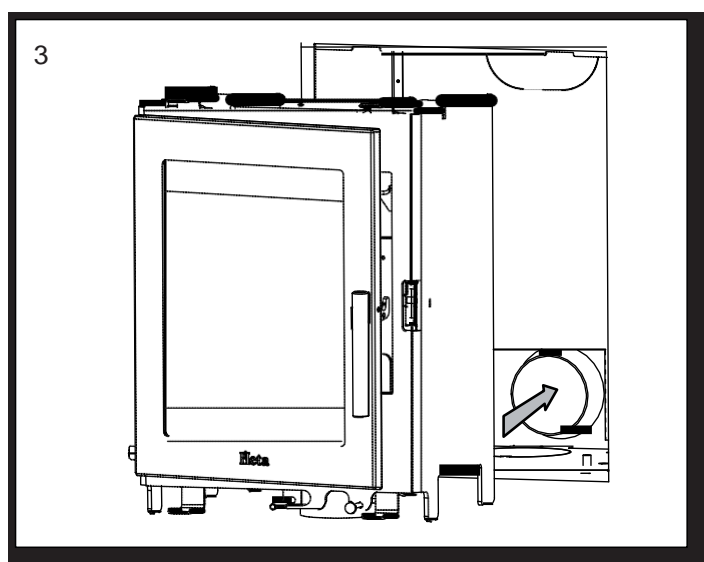
Skrytý model na zemi



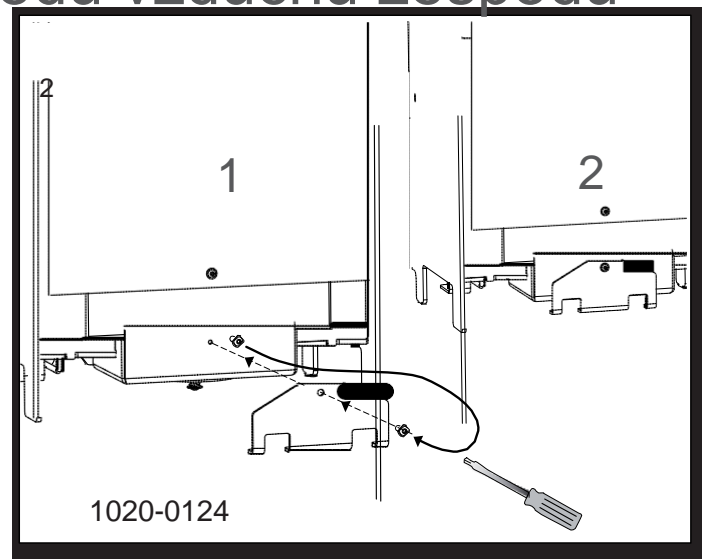
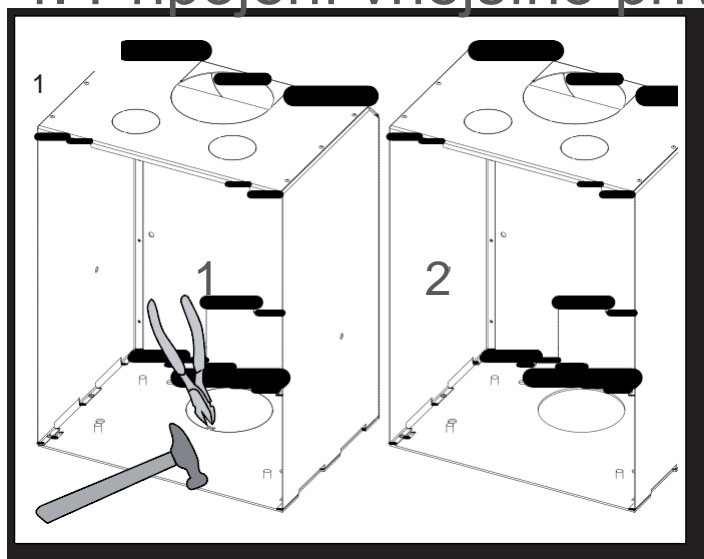
### 3. Připojení vnějšího přívodu vzduchu zezadu

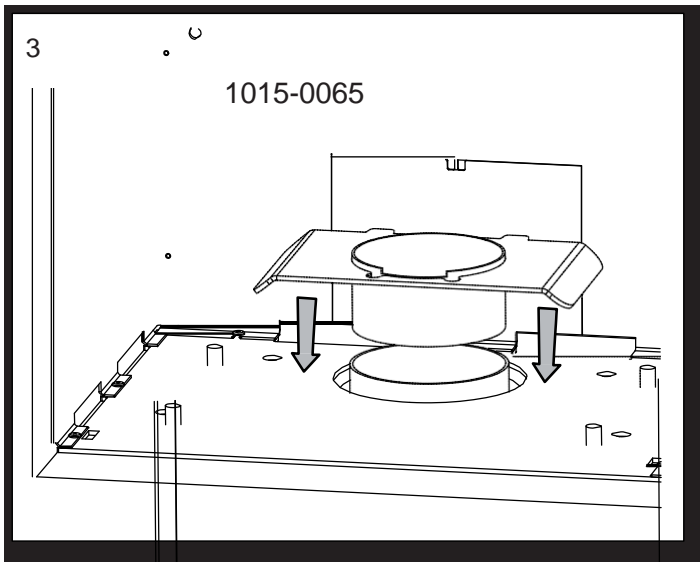


Pokud je zakoupeno zadní připojení vnějšího vzduchu, 1511-0030 musí být nainstalováno před vložením kamen.

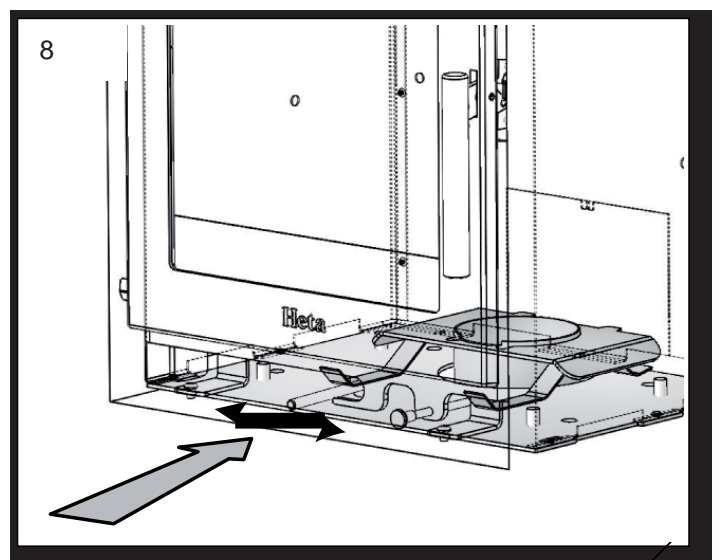
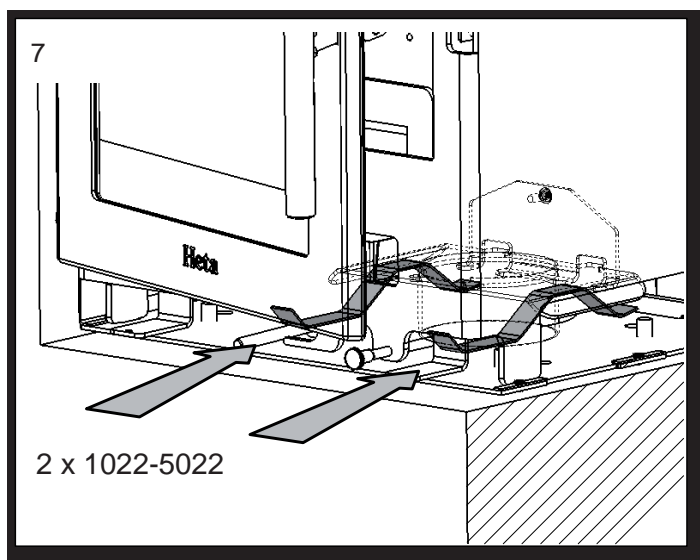
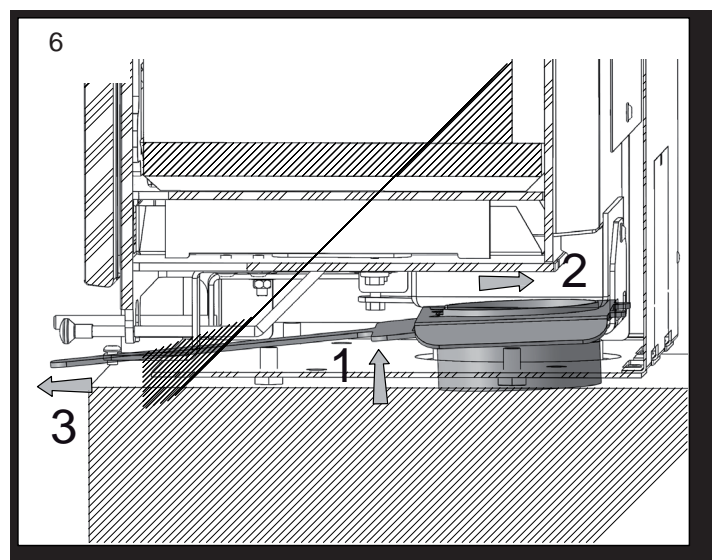
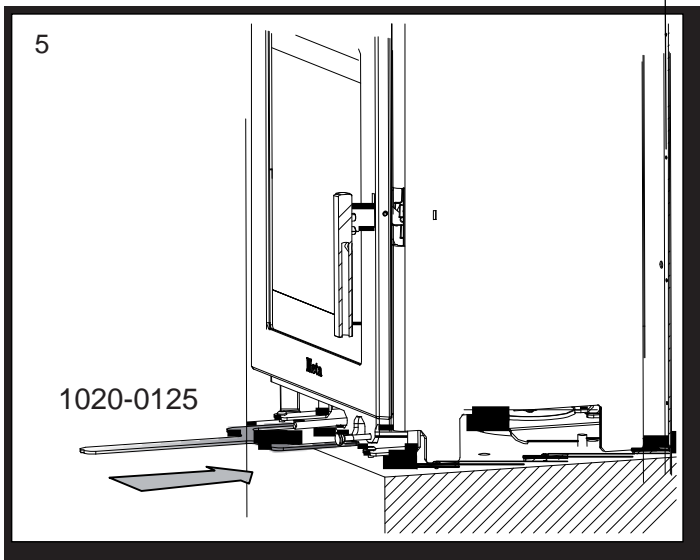
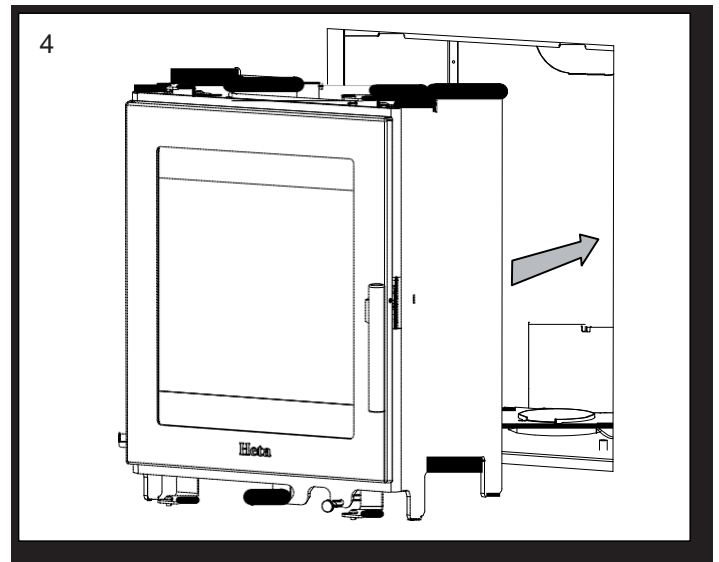


### 4. Připojení vnějšího přívodu vzduchu zespodu






Pokud je zakoupeno připojení venkovního vzduchu, 1015-0065 musí být nainstalováno před vložením kamery.



Zkontrolujte, zda se regulátor vzduchu pohybuje volně.

## 5. Typový štítek

Vaše vlastní číslo je uvedeno zde

	<b>CE</b> DOP-Inspire 40 Inset-2215-2016	8150-0000-GB
Heta A / S Jupitervej 22 7620 Lemvig Dánsko Rok výroby: 2016		
<b>DS/EN 13229/A2:2004/NS 3058/3059</b> Popis produktu:	<b>Inspire 40 Indsats</b>	Výrobní číslo: <input type="text"/>
Pro uzavřený provoz Pro instalaci s panely zabudovaným do budovy		
Povolené palivo:	dřevo Tepelný výkon 4 kW Průměrná teplota výstupu spalin:	Štípané 216°C
Průměrné emise CO (při 13% O <sub>2</sub> ):	Emise CO ve spalinách:	0,049 % 614 mg/Nm <sup>3</sup>
Prach 8 mg / Nm <sup>3</sup>	Energetická účinnost:	84%
Nox (mg/Nm <sup>3</sup> )	Prach (NS3058 / 3059) Vážené emise částic 1,65 g / kg	11 mg/Nm <sup>3</sup>
Odstupy od boků (od okraje dveří) 150 mm		
Pro montáž viz návod k instalaci Kamnové vložky mohou být připojeny ke spalovací komoře		
Zařízení je vhodné pro připojení k více komínových vývodů. Používejte pouze povolené palivo. Pečlivě si přečtěte pokyny		

## 6. Přílohy

Dle Zákona o ochraně ovzduší z roku 1993 a oblasti kontroly emisí dle zákona o čistém ovzduší mohou místní orgány vyhlásit celou oblast nebo její část za oblast kontroly zplodin. Je pak přestupkem emitovat kouř z komína budovy, z kamen nebo z jakéhokoli stacionárního kotle, pokud se nachází v určeném prostoru podléhajícímu kontrole zplodin. Je také přestupkem získat "neoprávněné palivo" pro použití v oblasti kontroly zplodin, pokud není používáno v zařízení "osvobozeného" ("osvobozeného" od kontrol, které se obecně používají v oblasti kontroly zplodin).

Státní tajemník pro životní prostředí, výživu a záležitosti venkova má v rámci zákona pravomoc povolit bezemisní paliva nebo osvobodit zařízení pro použití v oblastech kontroly zplodin Anglii. Ve Skotsku a Walesu spočívá tato pravomoc na ministerstvech v decentralizovaných správních orgánech pro tyto

země. Vlastní právní předpisy řídí nařízením o čistém ovzduší (Severní Irsko) z roku 1981

a v Severním Irsku. Proto je nutné, aby palivo spalované nebo získané pro použití v oblastech kontroly zplodin bylo "povoleno" v nařízeních pro spotřebiče používané k spalování tuhého paliva v těchto oblastech (kromě "povolených" paliv) a byly osvobozeno nařízením které podepsal Státní tajemník nebo ministr správních orgánů.

Kamna Inspire 40 jsou doporučena jako vhodný spotřebič pro použití v oblastech regulace zplodin při spalování suchého dřeva.

Další informace o právních předpisech k ochraně ovzduší naleznete zde: <https://www.gov.uk/smoke-control-area-rules>

Místní úřady zodpovídají za implementaci zákona o ochraně ovzduší z roku 1993 včetně určení a kontroly oblastí regulace a můžete je kontaktovat pro podrobnosti o požadavcích zákona o čistém ovzduší.